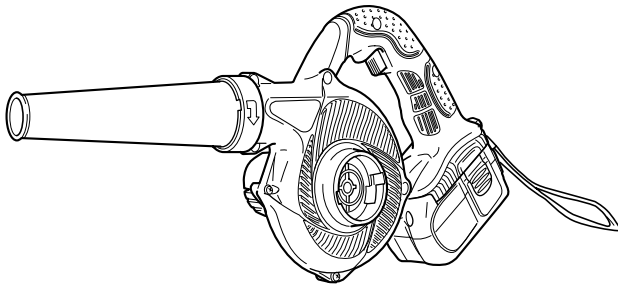


HITACHI

Sladdlös blåsare
Batteri blæser
Luftblåser batteri
Akkutoiminen puhallin
Cordless Blower

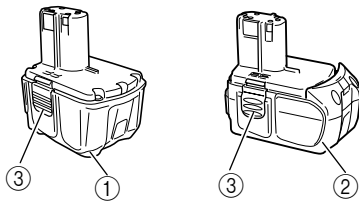
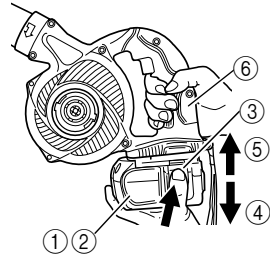
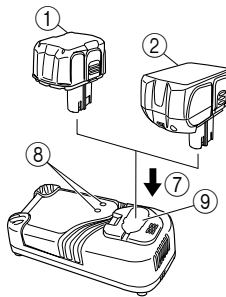
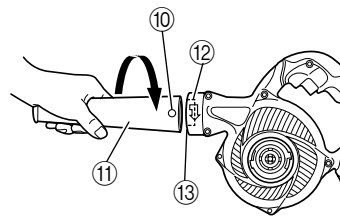
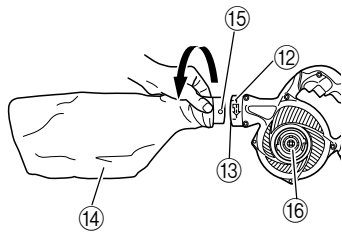
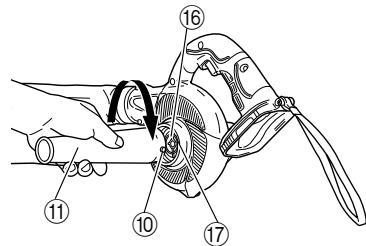
RB 14DL · RB 18DL



Läs igenom bruksanvisningen noga före verktygets användning.
Læs instruktionerne nøje igennem, før maskinen tages i brug.
Les grundig og forstå anvisningene før bruk.
Lue ohjeet huolellisesti ennen käyttöä.
Read through carefully and understand these instructions before use.






Bruksanvisning
Brugsanvisning
Bruksanvisning
Käyttöohjeet
Handling Instructions

Hitachi Koki

1**2****3****4****5****6**

	Svenska	Dansk	Norsk
①	14,4 volts uppladdningsbart batteri (gäller RB14DL)	14,4 V genopladeligt batteri (til RB14DL)	14,4 V oppladbart batteri (for RB14DL)
②	18 volts uppladdningsbart batteri (gäller RB18DL)	18 V genopladeligt batteri (til RB18DL)	18 V oppladbart batteri (for RB18DL)
③	Lås	Smæklås	Sperrehake
④	Dra ut	Træk ud	Dra ut
⑤	Passa in	Ilæg	Sett i
⑥	Handtag	Håndtag	Håndtak
⑦	Passa in	Ilæg	Sett i
⑧	Signallampa	Kontrollampe	Pilot-lys
⑨	Hål för iläggning av det uppladdnings-bara batteriet	Hul til tilslutning af det opladelige batteri	Hull for tilkopling av det oppladbare batteriet
⑩	Stift	Tap	Tapp
⑪	Munstycke	Dyse	Munnstykke
⑫	Skåra	Fordybning	Innsnitt
⑬	Utblås	Udblæsningskanal	Luftstrøms utgang
⑭	Damppåse	Støvpose	Støvsamler
⑮	Stift	Tap	Tapp
⑯	Insug	Indsugningskanal	Luftinntak
⑰	Skåra	Fordybning	Innsnitt

	Suomi	English
①	14,4 V ladattava paristo (mallille RB14DL)	14.4 V Rechargeable battery (for RB14DL)
②	18 V ladattava paristo (mallille RB18DL)	18 V Rechargeable battery (For RB18DL)
③	Salpa	Latch
④	Ota ulos	Pull out
⑤	Paina sisään	Insert
⑥	Kahva	Handle
⑦	Paina sisään	Insert
⑧	Markkivalo	Pilot lamp
⑨	Ladattavan pariston liitäntäaukko	Hole for connecting the rechargeable battery
⑩	Tappi	Pin
⑪	Suutin	Nozzle
⑫	Lovi	Notch
⑬	Puhallusaukko	Blast port
⑭	Pölypussi	Dust bag
⑮	Tappi	Pin
⑯	Imuaukko	Suction port
⑰	Lovi	Notch

	<p>Symboler ⚠ VARNING Nedan visas de symboler som används för maskinen. Se till att du förstår vad de betyder innan verktyget används.</p>	<p>Symboler ⚠ ADVARSEL Det følgende viser symboler, som anvendes for maskinen. Vær sikker på, at du forstår deres betydning, inden du begynder at bruge maskinen.</p>	<p>Symboler ⚠ ADVARSEL Følgende symboler brukes for maskinen. Sørg for å forstå betydningen av disse symbolene før maskinen tas i bruk.</p>
	<p>Läs alla säkerhetsvarningar och alla instruktioner. Underlåtenhet att följa varningarna och instruktionerna nedan kan resultera i elstöt, brand och/eller allvarliga skador.</p>	<p>Læs alle sikkerhedsadvarsler og instruktioner. Det kan medføre elektrisk stød, brand og/eller alvorlig personskade, hvis alle advarslerne og instruktionerne nedenfor ikke overholdes.</p>	<p>Les alle advarsler og sikkerhetsinstruksjoner. Hvis du ikke følger alle advarsler og instruksjoner kan bruk av utstyret resultere i elektrisk støt, brann og/eller alvorlig personskade.</p>
	<p>Gäller endast EU-länder Elektriska verktyg får inte kastas i hushållssoporna! Enligt direktivet 2002/96/EG som avser äldre elektrisk och elektronisk utrustning och dess tillämpning enligt nationell lagstiftning ska uttjänta elektriska verktyg sorteras separat och lämnas till miljövänlig återvinning.</p>	<p>Kun for EU-lande Eleværktøj må ikke bortskaffes som almindeligt affald! I henhold til det europæiske direktiv 2002/96/EF om bortskaffelse af elektriske og elektroniske produkter og gældende national lovgivning skal brugt eleværktøj indsamles separat og bortskaffes på en måde, der skåner miljøet mest muligt.</p>	<p>Kun for EU-land Kast aldri elektroverktøy i husholdningsavfallet! I henhold til EU-direktiv 2002/96/EF om kasserte elektriske og elektroniske produkter og direktivets iverksetting i nasjonal rett, må elektroverktøy som ikke lenger skal brukes, samles separat og returneres til et miljøvennlig gjenvinningsanlegg.</p>
	<p>Symbolit ⚠ VAROITUS Seuraavassa on näytetty koneessa käytetty symbolit. Varmista, että ymmärrät niiden merkityksen ennen kuin aloitat koneen käytön.</p>	<p>Symbols ⚠ WARNING The following show symbols used for the machine. Be sure that you understand their meaning before use.</p>	
	<p>Lue kaikki turvallisuutta koskevat varoitukset ja kaikki ohjeet. Jos varoituksia ja ohjeita ei noudateta, on olemassa sähköiskun, tulipalon ja/tai vakavan henkilövahingon vaara.</p>	<p>Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.</p>	
	<p>Koskee vain EU-maita Älä hävitä sähkötyökalua tavallisen kotitalousjätteen mukana! Vanhoja sähkö- ja elektroniikkalaitteita koskevan EU-direktiivin 2002/96/ETY ja sen maakohtaisten sovellusten mukaisesti käytetyt sähkötyökalut on toimitettava ongelmajätteen keräyspisteeseen ja ohjattava ympäristöystävälliseen kierrätykseen.</p>	<p>Only for EU countries Do not dispose of electric tools together with household waste material! In observance of European Directive 2002/96/EC on waste electrical and electronic equipment and its implementation in accordance with national law, electric tools that have reached the end of their life must be collected separately and returned to an environmentally compatible recycling facility.</p>	

ALLMÄNNA SÄKERHETSVARNINGAR FÖR ELEKTRISKA VERKTYG

⚠ VARNING

Läs alla säkerhetsvarningar och alla instruktioner.

Underlåtenhet att följa varningarna och instruktionerna nedan kan resultera i elstötar, brand och/eller allvarliga skador.

Spara alla varningar och instruktioner för framtida referens. Uttrycket "elektriskt verktyg" i varningar hänvisar till ditt eldrivna (med sladd) eller batteridrivna (sladdlöst) elektriska verktyg.

1) Säkerhet på arbetsplats

- Håll arbetsplatsen ren och välbelyst.**
Röriga eller mörka arbetsplatser inbjuder till olyckor.
- Använd inte elektriska verktyg i explosiva omgivning, som t ex i närvaro av antändliga vätskor, gaser eller damm.**
Elektriska verktyg bildar gnistor som kan antända dammet eller ångorna.
- Håll barn och kringstående på avstånd när du arbetar med ett elektriskt verktyg.**
Distractioner kan få dig att tappa kontrollen.

2) Elektrisk säkerhet

- Det elektriska verktygets stickpropp måste matcha uttaget.**
Modifiera aldrig stickproppen.
Använd inte adapterstickproppar till jordade elektriska verktyg.
Omodifierade stickproppar och matchande uttag minskar risken för elstötar.
- Undvik kroppskontakt med jordade ytor som t ex rör, värmeelement, spisar och kylskåp.**
Det finns ökad risk för elstötar om din kropp är jordad.
- Utsätt inte elektriska verktyg för regn eller väta.**
Om vatten kommer in i ett elektriskt verktyg ökar risken för elstötar.
- Misshandla inte sladden. Använd aldrig sladden för att bära, dra eller dra ur sladden till det elektriska verktyget.**
Håll sladden borta från värme, olja, skarpa kanter eller rörliga delar.
Skadade eller tilltrasslade sladdar ökar risken för elstötar.
- Använd en förlängningssladd som är lämplig för utomhusbruk när du arbetar med det elektriska verktyget utomhus.**
Användning av en sladd som är lämplig för utomhusbruk minskar risken för elstötar.
- Om du inte kan undvika att använda ett elektriskt verktyg på en fuktig plats, använd ett uttag med jordfelsbrytare.**
Användning av en jordfelsbrytare minskar risken för elektrisk stöt.

3) Personlig säkerhet

- Var vaksam, se upp med vad du gör och använd sunt förnuft när du arbetar med ett elektriskt verktyg.**
Använd inte elektriska verktyg när du är trött, drog- eller alkoholpåverkad eller har tagit mediciner.
Ett ögonblicks uppmärksamhet under arbetet kan resultera i allvarliga personskador.

- Använd personskyddsutrustning. Ha alltid ögonskydd.**

Skyddsutrustning som till exempel ansiktsmask, glidfria säkerhetsskor, hjälm eller hörselskydd för tillämpliga förhållanden minskar personskadorna.

- Förebygg oavsiktlig start. Se till att omkopplaren står i läge av innan du ansluter det elektriska verktyget till strömskällan och/eller batteriet, tar upp eller bär verktyget.**

Att bära det elektriska verktyget med fingret på omkopplaren eller kraftansluta det elektriska verktyget då omkopplaren är på inbjuder till olyckor.

- Avlägsna eventuell justeringsnyckel eller skruvnyckel innan du startar det elektriska verktyget.**

En skruvnyckel eller nyckel som lämnats kvar på en roterande del av det elektriska verktyget kan resultera i personskador.

- Sträck dig inte för långt. Stå alltid stadigt på fötterna och håll balansen.**

På så sätt får du bättre kontroll över det elektriska verktyget i oväntade situationer.

- Klä dig korrekt. Ha inte på dig vida, lösa kläder eller smycken. Håll håret, kläderna och handskarna borta från rörliga delar.**

Vida kläder, smycken eller långt hår kan fastna i de rörliga delarna.

- Om tillbehör för anslutning av dammuppsugnings- och damminsamlingsanordningar ingår, se då till att dessa anordningar ansluts och används på korrekt sätt.**

Användning av damminsamling kan minska dammrelaterade faror.

4) Användning och skötsel av elektriska verktyg

- Tvinga inte det elektriska verktyget. Använd korrekt verktyg för det du ska göra.**

Korrekt verktyg gör arbetet bättre och säkrare med den hastighet som det är avsett för.

- Använd inte det elektriska verktyget om omkopplaren inte kan vridas Från eller Till.**

Elektriska verktyg som inte kan kontrolleras med omkopplaren är farliga och måste repareras.

- Dra ut sladden ur uttaget och/eller batteriet från det elektriska verktyget innan du gör justeringar, byter tillbehör eller magasinerar det elektriska verktyget.**

Sådana förebyggande säkerhetsåtgärder minskar risken för att det elektriska verktyget startar oavsiktligt.

- Förvara elektriska verktyg som inte används utom räckhåll för barn och låt inte personer som är obekanta med verktyget eller dessa instruktioner använda verktyget.**

Elektriska verktyg är farliga i händerna på otränade användare.

- Underhåll elektriska verktyg. Kontrollera med avseende på felaktig inriktning eller om rörliga delar kärvar, om delar har spruckit samt alla andra tillstånd som kan påverka verktygets drift. Om verktyget är skadat se till att det repareras innan du använder det.**

Många olyckor förorsakas av dåligt underhållna verktyg.

f) **Håll skärverktygen skarpa och rena.**

Korrekt underhållna skärverktyg med skarpa skäreddar kärvar inte och är lättare att kontrollera.

g) **Använd det elektriska verktyget, tillbehör och hårdmetallskär etc. i enlighet med dessa instruktioner, samtidigt som du tar arbetsföretagets och det arbete som ska utföras med i beräkningen.**

Att använda det elektriska verktyget för andra ändamål än det är avsett för kan resultera i farliga situationer.

5) **Användning och vård av batteriverktyg**

a) **Ladda endast med laddare som angetts av tillverkaren.**

En laddare som passar för en typ av batteri kan orsaka brandfara om den använd med ett annat batteri.

b) **Använd verktyg endast med specifikt avsedda batteri.**

Användning av annat batteri kan orsaka risk för skada eller brand.

c) **När ett batteri inte används förvara det frånskjilt från andra metallföremål så som gem, mynt, nycklar, spikar, skruvar eller andra metallföremål som kan orsaka anslutning från en pol till en annan.**

Kortslutning av batteripolerna kan orsaka brännskada eller brand.

d) **Vid oriktigt handhavande kan vätska komma ut från batteriet; undvik kontakt. Om kontakt av misstag sker, spola med vatten. Om vätska kommer i ögonen sök medicinsk hjälp.**

Vätska som läcker från batteriet kan orsaka irritation eller brännskador.

6) **Service**

a) **Låt en kvalificerad reparatör utföra service på ditt elektriska verktyg och använd bara identiska reservdelar.**

Detta garanterar att det elektriska verktyget alltid är säkert och fungerar som det ska.

FÖREBYGGANDE ÅTGÄRD

Håll barn och bräckliga personer på avstånd.

När verktygen inte används ska de förvaras utom räckhåll för barn och bräckliga personer.

VARNING FÖR LITIJONBATTERI

För att förlänga livstiden är litiumjonbatteriet utrustat med en skyddsfunktion som stoppar utmatning.

I händelse av 1 och 2 som beskrivs nedan, vid användning av denna produkt, även om du trycker på knappen kan det hända att motorn stannar. Detta är inget fel utan ett resultat av skyddsfunktionen.

1. När kvarvarande batterikraft tar slut (batteriets spänning sjunker till ungefär 10V (RB18DL) / ungefär 8V (RB14DL)) stannar motorn.

I detta fall ladda omedelbart upp det.

2. Om verktyget är överbelastat kan motorn stanna. Om så händer släpp knappen på verktyget och ta åtgärda orsaken till överbelastningen. Därefter kan du fortsätta igen.

Vidare, var god beakta följande varningar och föreskrifter.

VARNING

För att förebygga läckage från batteri, värmeutveckling, rök, explosion och eldsvada, var god beakta följande försiktighetsåtgärder.

1. Gör inte hål i batteri med skarpa föremål så som spik, slå med hammare, stampa på eller kasta föremål på eller utsätt batteriet för fysisk påfrestning.
2. Använd inte uppenbarligen skadat batteri eller batteri som är deformerat.
3. Använd inte batteriet med polerna omvända.
4. Anslut inte direkt till ett elektriskt uttag eller uttaget för cigarettändare i en bil.
5. Använd inte batteri för andra syften än de som anges.
6. Om batteriladdningen inte lyckas avslutas trots att den angivna laddningstiden passerat, stoppa omedelbart vidare laddning.
7. Utsätt inte batteriet för höga temperaturer eller högt tryck så som i en mikrovågsugn, hårtork eller högtrycksbehållare.
8. Håll borta från eld så snart läckage eller illaluktande lukt upptäcks.
9. Använd inte på plats där stark statisk elektricitet skapas.
10. Om batteriet läcker, luktar illa, blir varmt, missfärgat eller missformerat eller på något sätt upplevs som onormalt vid användning, laddning eller förvaring, ta omedelbart bort det från verktyget eller batteriladdaren och sluta använda det.

OBSERVERA

1. Om vätska som läcker från batteriet kommer i ögonen gnid inte ögonen och skölj dem väl med friskt rent vatten från en kran och kontakta omedelbart medicinsk hjälp.
Om inget görs kan vätskan orsaka ögonproblem.
2. Om vätskan kommer i kontakt med din hud eller dina kläder, tvätta omedelbart väl med rent vatten så som från en kran.
Det finns en chans att det kan orsaka hudirritation.
3. Om du upptäcker rost, dålig lukt, överhettning, missfärgning, deformation och/eller andra ovanligheter när du använder batteriet för första gången använd det inte utan lämna tillbaka det till din återförsäljare eller handlare.

SÄKERHETSFORESKRIFTER FÖR BATTERIDRIVEN BLÅSAPPARAT

1. Temperaturen vid batteriuppladdningen skall ligga omkring 10°C – 40°C. Om batteriet laddas i en temperatur som underskrider 10°C, kan det resultera i överladdning som kan skada verktyget. Batteriet kan inte laddas i temperaturer som överstiger 40°C. En temperatur på 20 – 25°C rekommenderas för bästa laddningsresultat.
2. Låt aggregatet vila i ca. 15 minuter mellan varje laddning.
Ladda inte mer än två batterier i följd.
3. Se till att inga främmande föremål hamnar i verktyget genom batteriöppningen eller uttagen.
4. Ta aldrig isär varken det uppladdningsbara batteriet eller laddningsaggregatet.
5. Se till att det uppladdningsbara batteriet inte kortsluts. Det resulterar i hög elektrisk spänning och överhettning, som kan skada batteriet.
6. Se till att batteriet inte fattar eld, vilket kan leda till att det exploderar.

7. Kasta inte bort det urladdade batteriet med sopor. Så snart batteriets efterladdningstid blir för kort för verktygets praktiska användning, skall du föra eller skicka batteriet till återförsäljaren.
8. Laddningsaggregatet skadas när du använder ett urladdat batteri.
9. Se till att inga föremål eller främmande ämnen hamnar i laddningsaggregatets ventilationshål. Insättning av metallföremål eller lättantändliga objekt i ventilationshålen kommer att resultera i elektriska överslag och skador på laddningsaggregatet.
10. Sätt inte dina händer eller ansiktet nära öppningen till den batteridrivna blåsapparaten vid användning. Detta kan leda till skador.
11. Ta bort denna enhet till ett säkert avstånd från elektriska ledare vid rengöring av sektioner som är strömförande så som den elektriska panelen.
12. Blockera inte öppningen eller intaget till den batteridrivna blåsapparaten. Blockering av öppningen till den batteridrivna blåsapparaten orsakar en onormal ökning i motorens rotationshastighet och kan komma att skada bladen på insidan enheten eller orsaka skada. Motorn kan också komma att bli överhettad och orsaka brand.
13. Använd inte på ställen där brännbara ämnen så som lack, färg, bensin, tinner eller bensin finns. Se även till att föremål så som glödande cigarettfimpar inte sugas in på sådana platser. Explosion eller brand kan uppstå.
14. Använd inte i miljöer där stora mängder kemikalier etc. används. Plastdelarna så som bladen på insidan kan mjukna och gå sönder och orsaka skada.
15. Om du upptäcker att enheten inte fungerar som den skall eller att konstiga ljud hörs, sluta omedelbart att använda maskinen och stäng av strömbrytare. Begär en kontroll och reparation av återförsäljaren där du köpte denna enhet eller hos en auktoriserad Hitachi serviceverkstad. Om du fortsätter att använda maskinen även när den fungerar onormalt kan det leda till skador.
16. Om enheten av misstag tappas eller slås mot andra föremål, gör en noggrann kontroll av enheten för sprickor, brott eller deformationer m.m. Skador kan uppstå om enheten har sprickor, brott eller deformationer.
17. Använd inte när föremål som genererar värme så som spisar och kaminer. Brand kan uppstå vid användning på sådana plaster.
18. Gör en noggrann inspektion om du använder den batteridrivna blåsapparaten för att blåsa eller rensa visköst pulver eller dammpartiklar. Pulver eller dammpartiklar kan komma att sugas in och fastna inne i maskinen och orsaka att bladen går sönder eller att skada uppstår.
19. Lämna inte på plaster så som bänkar eller golv då den fortfarande roter. Skada kan uppstå.

TEKNISKA DATA

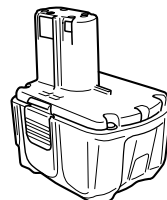
Modell	RB14DL (Utan batteri och laddare)	RB18DL (Utan batteri och laddare)
Tomgångshastighet	15000 min ⁻¹	
Lufttryck	3,9 kPa	
Luftvolym	2,2 m ³ / min	
Kontinuerlig användartid	15 min (Batteri: 14,4 V, 3,0 Ah)	19 min (Batteri: 18 V, 3,0 Ah)
Användbart batteri (Extra tillbehör)	BCL1430: Li-ion 14,4 V (3,0 Ah 4 eller 8 celler) EBL1430: Li-ion 14,4 V (3,0 Ah 4 celler)	EBM1830: Li-ion 18 V (3,0 Ah 10 celler)
Användbart laddare (Extra tillbehör)	UC18YRL	
Vikt (Med batteri)	1,5 kg	1,7 kg

STANDARD TILLBEHÖR

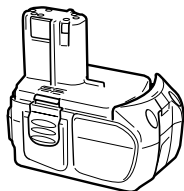
- Munstycke 1
Rätt till ändringar av standard tillbehör förbehålles.

EXTRA TILLBEHÖR (säljes separat)

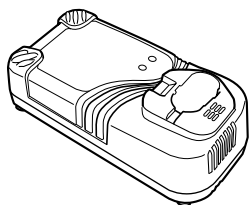
1. Batteri (BCL1430, EBL1430)
(För RB14DL)



2. Batteri (EBM1830)
(För RB18DL)



3. Laddningsaggregat (UC18YRL)
Laddningsspänning: 7,2 V – 18 V



4. Damppåse



Rätt till ändringar av extra tillbehör förbehålles.

ANÄNDNINGSSOMRÅDE

- Rensa utrymmen och utrustning på sågverk, cigarettfabriker, fabriker för trådspinning etc.
- Rensning av apparater och utrustning i verkstäder.
- Blåsfunktion.

HUR DU DEMONTERAR/MONTERAR BATTERIET

1. Demontering av batteriet

Fatta tag i handtaget ordentligt och tryck på batterilåset (2pcs.) för att demontera batteriet (se Bild. 1 och 2).

VARNING

Se till att batteriet inte kortsluts.

2. Montering av batteriet

Sätt i batteriet så att batteripolerna vänds åt rätt håll (se Bild. 2).

BATTERILADDNING

För laddningsbara batterier se till att ladda i enlighet med handhavandebeskrivningen för den laddare du använder. (Bild 3)

FÖRE ANVÄNDNING

1. Arbetsstart och kontroll av arbetsmiljö

Kontrollera arbetsmiljöns lämplighet genom att följa de nedanstående försiktighetsåtgärderna.

MONTERING OCH ISÄRTAGNING AV MUNSTYCKE OCH DAMMPÅSE

1. Montering av munstycket

Sätt i stiftet som är placerad på utsidan av munstycket i skåran på utblåset och vrid munstycket helt i pilens riktning som Bild 4 visar.

För att ta isär munstycket utför ovan procedur omvänt.

2. Vid användning av den batteridrivna blåsapparaten för dammsamling

(1) Montering av Damppåsen

Montera damppåsen på utblåset, följ samma procedur som beskrevs ovan för montering av munstycket (Bild 5).

(2) Montera munstycket

Sätt i stiftet som är placerad på utsidan av munstycket i skåran på inblåset och vrid munstycket helt i pilens riktning som Bild 6 visar.

HUR MAN ANVÄNDER DEN BATTERIDRIVNA BLÅSAPPARATEN

1. Startomkopplarens manövreing

När du trycker på startomkopplaren, börjar verktyget rotera.

När du återställer startomkopplaren, stannar verktyget.

2. För mycket dam i damppåsen kommer att reducera dammuppsugningsförmågan hos den batteridrivna blåsapparaten. Töm regelbundet damppåsen för att tillse maximal uppsamlingsförmåga.

UNDERHÅLL OCH ÖVERSYN

1. Kontroll av skruvförband

Kontrollera regelbundet skruvarna. Skulle någon skruv ha lossnat, dra åt den ordentligt. Slarv av skruvarnas åtdragning kan resultera i olyckor.

2. Underhåll av motorn

Motorenheten är elverktygets viktigaste del. Se till att den inte skadas eller utsätts för olja och väta.

3. Rengöring av höljet

När batteridrivna blåsapparat blir smutsig, torka av den med en torr, mjuk trasa eller fukta trasan i tvålatten.

Använd aldrig klörlösningar, bensin eller lösningsmedel för färg för höljets rengöring. Det kan skada ytbehandlingen.

4. Förvaring

Förvara batteridrivna blåsapparat på ett låst, barnsäkert ställe där temperaturen inte överstiger 40°C.

5. Servicelista

OBSERVERA

Reparationer, modifieringar och inspektioner av Hitachi elverktyg får endast utföras av en av Hitachi auktoriserad serviceverkstad.

Vi rekommenderar att denna servicelista lämnas in tillsammans med verktyget som referens, då verktyget lämnas in för reparation eller annat underhåll till en av Hitachi auktoriserad serviceverkstad.

Vid användning och underhåll av elverktyg måste de säkerhetsbestämmelser och standarder som gäller i respektive land iakttas.

MODIFIERINGAR

Hitachis elverktyg förbättras och modifieras ständigt för att inkludera de senaste tekniska framstegen.

På grund av detta kan det hända att vissa ting ändras utan föregående meddelande.

ANMÄRKNING:

Beroende på HITACHIs kontinuerliga forskningsoch utvecklingsarbete förbehåller HITACHI rätten till ändringar av tekniska data utan föregående meddelande.

Information angående buller och vibrationer

Uppmätta värden har bestämts enligt EN60745 och fastställts i enlighet med ISO 4871.

Uppmätt A-viktad ljudtrycksnivå: 84 dB(A)

Osäkerhet KpA: 3 dB(A)

Använd öronskydd.

Normalt, vägt effektivvärde för acceleration överstiger inte 2,5 m/s².

GENERELLE SIKKERHEDSADVARSLER FOR ELEKTRISK VÆRKTØJ

⚠ ADVARSEL

Læs alle sikkerhedsadvarsler og instruktioner.

Det kan medføre elektrisk stød, brand og/eller alvorlig personskade, hvis alle advarslerne og instruktionerne nedenfor ikke overholdes.

Gem alle advarsler og instruktioner så du har dem til senere brug.

Termen "elektrisk værktøj" i advarslerne henviser til værktøj, der tilsluttes lysnettet (med ledning), eller batteridrevet, (ledningsfrit) elektrisk værktøj.

1) Sikkerhed for arbejdsområde

- a) **Hold arbejdsområdet rent og tilstrækkeligt oplyst.**
Rodede eller mørke områder øger risikoen for ulykker.
- b) **Anvend ikke elektrisk værktøj, hvis der er eksplosionsfare, f.eks. i nærheden af brandbare væsker, gasser eller støv.**
Elektrisk værktøj frembringer gnister, som kan antænde støv eller dampe.
- c) **Hold børn og tilskuere væk, mens det elektriske værktøj anvendes.**
Distractioner kan medføre, at De mister kontrollen over værktøjet.

2) Elektrisk sikkerhed

- a) **Det elektriske værktøjs stik skal passe til stikkontakten.**
Foretag aldrig nogen form for modificeringer af stikket.
Brug ikke adapter til jorden (jordforbundet) elektrisk værktøj.
Stik, der ikke er modificeret, og tilsvarende stikkontakter nedsætter risikoen for elektrisk stød.
- b) **Undgå berøring af jordede eller jordforbundne overflader, f.eks. rør, radiatorer, komfurer og køleskabe.**
Der er en øget risiko for elektrisk stød, hvis kroppen er jorden eller jordforbundet.
- c) **Udsæt ikke de elektriske værktøjer for regn eller våde omgivelser.**
Hvis der trænger vand ind i det elektriske værktøj, øges risikoen for elektrisk stød.
- d) **Misbrug ikke ledningen. Brug aldrig ledningen til at bære, trække eller afbryde værktøjet.**
Undgå, at ledningen kommer i kontakt med varmekilder, olie, skarpe kanter eller bevægelige dele.
Beskadigede eller sammenfiltrede ledninger øger risikoen for elektrisk stød.
- e) **Når et elektrisk værktøj anvendes udendørs, skal der anvendes en forlængerledning, der er egnet til udendørs brug.**
Ved brug af en ledning, der er egnet til udendørs brug, reduceres risikoen for elektrisk stød.
- f) **Hvis du er nødsaget til at anvende det elektriske værktøj på et fugtigt sted, skal du anvende en strømforsyning, der er beskyttet med en fejlstrømsafbryder (RDC).**
Brug af RDC reducerer risikoen for elektrisk stød.

3) Personlig sikkerhed

- a) **Værk årvågen, hold opmærksomheden rettet mod arbejdet, og brug fornuften, når De anvender et elektrisk værktøj.**

Anvend ikke et elektrisk værktøj, hvis De er træt eller under indflydelse af narkotika, alkohol eller medikamenter.

En øjeblikkelig uopmærksomhed, mens det elektriske værktøj anvendes, kan medføre alvorlig personskade.

- b) **Brug personligt sikkerhedsudstyr. Brug altid beskyttelsesbriller.**
Ved brug af sikkerhedsudstyr som støvmaske, skridsikre sikkerhedssko, hjelm eller høreværn, når disse er påkrævet, reduceres antallet af personskader.
 - c) **Undgå utilsigtet start af værktøjet. Kontrollér, at kontakten er slået fra, før værktøjet sluttes til lysnettet og/eller batteripakke, eller du samler værktøjet op eller bærer på det.**
Hvis du har fingeren på kontakten, når du bærer værktøjet, eller kontakten er slået til, når det elektriske værktøj tilføres strøm, øges risikoen for ulykker.
 - d) **Afmonter alle justernøgler eller skruenøgler, før det elektriske værktøj startes.**
En skruenøgle eller en anden type nøgle, der sidder fast på en af det elektriske værktøjs roterende dele, kan medføre personskade.
 - e) **Stræk Dem ikke for langt. Sørg hele tiden for at have et forsvarligt fodfæste og holde balancen.**
Derved vil De bedre kunne styre det elektriske værktøj i uventede situationer.
 - f) **Vær hensigtsmæssigt påklædt. Vær ikke iført løst tøj eller løse smykker. Undgå, at Deres hår, tøj og håndsker kommer i nærheden af de bevægelige dele.**
Løst tøj, løse smykker eller langt hår kan komme i klemme i de bevægelige dele.
 - g) **Hvis der medfølger anordninger til udsugning og opsamling af støv, skal det kontrolleres, at disse tilsluttes og anvendes på korrekt vis.**
Brug af støvopsamling kan reducere støvrelaterede risici.
- #### 4) Brug og vedligeholdelse af elektrisk værktøj
- a) **Pres ikke det elektriske værktøj. Brug det rigtige elektriske værktøj til den pågældende opgave.**
Arbejdet udføres bedre og mere sikkert ved brug af det rigtige værktøj ved den tilsigtede hastighed.
 - b) **Anvend ikke det elektriske værktøj, hvis kontakten ikke tænder og slukker værktøjet.**
Alt elektrisk værktøj, der ikke kan styres ved hjælp af kontakten, er farligt og skal repareres.
 - c) **Tag stikket ud af stikkontakten og/eller batteripakken ud fra det elektriske værktøj, før du foretager justeringer, skifter tilbehør eller lægger det elektriske værktøj på plads.**
Sådanne præventive sikkerhedsforanstaltninger reducerer risikoen for at starte det elektriske værktøj utilsigtet.
 - d) **Opbevar elektrisk værktøj, der ikke er i brug, utilgængeligt for børn, og lad ikke personer, der ikke er vant til elektrisk værktøj eller som ikke har læst denne vejledning, anvende det elektriske værktøj.**
Elektrisk værktøj er farligt i hænderne på uerfarne brugere.
 - e) **Vedligehold det elektriske værktøj. Kontrollér for bevægelige dele, der er monteret forkert eller sidder fast, defekte dele eller andre forhold, der kan påvirke det elektriske værktøjs drift.**
Hvis det elektriske værktøj er beskadiget, skal det repareres for brug.

Mange ulykker skyldes dårligt vedligeholdt elektriske værktøj.

f) Sørg for, at skæreværktøj er skarpt og rent.

Der er mindre risiko for, at korrekt vedligeholdt skæreværktøj med skarpe skær sætter sig fast, og det er nemmere at styre.

g) Brug det elektriske værktøj, tilbehør og bits osv. i overensstemmelse med denne vejledning under hensyntagen til arbejdsforholdene og det arbejde, der skal udføres.

Der kan opstå farlige situationer, hvis det elektriske værktøj bruges til andre formål end de tilsigtede.

5) Brug og behandling af batteriværktøj

a) Genopladning må kun udføres med den oplader, der er specificeret af producenten.

En oplader, der passer til en type batteripakke, kan give risiko for brand, når den anvendes med en anden batteripakke.

b) Anvend kun elektrisk værktøj sammen med specielt angivne batteripakker.

Anvendelse af andre batteripakker kan muligvis give risiko for tilskadekomst og brand.

c) Når batteripakken ikke anvendes, skal du opbevare den væk fra andre metalobjekter som fx papirclips, mønter, nøgler, søm, skruer eller andre små metalobjekter, der kan lave en forbindelse fra den ene pol til den anden.

Kortsluttes batteripolerne, kan der opstå forbrændinger eller en brand.

d) Under særlig dårlige omstændigheder kan der sive væske ud fra batteriet; undgå kontakt. Hvis du ved et uheld alligevel kommer i kontakt med væsken, skal du skylle med vand. Hvis væsken kommer i kontakt med øjnene, skal du desuden søge lægehjælp.

Væske, der siver ud fra batteriet, kan irritere huden og give forbrændinger.

6) Reparation

a) Få Deres elektriske værktøj repareret af kvalificeret teknikere, der kun bruger originale reservedele. Derved sikres det, at sikkerheden ikke kompromitteres.

SIKKERHEDSFORANSTALTNING

Hold børn og fysisk svagelige personer på afstand.

Når værktøjet ikke er i brug, skal det opbevares utilgængeligt for børn og fysiske svagelige personer.

BEMÆRK FØLGENDE VED BRUG AF LITHIUM-ION BATTERIET

For at forlænge levetiden er lithium-ion batteriet udstyret med en beskyttelsesfunktion, der kan stoppe strømoutputtet.

Hvis situation 1 eller 2, der er beskrevet nedenunder, skulle opstå under brug af dette produkt, kan det være at motoren stopper, selv om du trykker på kontakten. Dette er ikke selve problemet, men resultatet af beskyttelsesfunktionen.

1. Motoren stopper, hvis der ikke længere er tilstrækkelig med strøm på batteriet (dvs. når spændingen på batteriet falder til omkring 10 V (RB18DL) / omkring 8 V (RB14DL)).
Hvis dette skulle ske, skal du straks lade batteriet op.

2. Hvis værktøjet er overbelastet, kan det være at motoren stopper. Hvis dette skulle ske, skal du frigive værktøjets kontakt og fjerne årsagerne til overbelastningen. Efter at du har gjort det, kan du anvende værktøjet igen.

Vær desuden opmærksom på følgende advarsler og forholdsregler.

ADVARSEL

For at forhindre enhver form for batterilækage, varmeudvikling, røgudvikling, eksplosion og antændelse, skal du sørge for på forhånd at være opmærksom på følgende sikkerhedsforanstaltninger.

1. Undlad at punktere batteriet med et skarpt objekt som fx en nål, slå på det med en hammer, træde på det, kaste eller udsætte batteriet for voldsomme stød.
2. Undlad at anvende et tilsyneladende beskadiget eller deformeret batteri.
3. Undlad at anvende batteriet i omvendt polaritet.
4. Undlad at tilslutte direkte til en elektrisk stikkontakt eller en cigartænder i en bil.
5. Undlad at anvende batteriet til andre formål end dem der er angivet.
6. Hvis batteriet ikke oplades helt, selv efter den angivne opladetid er passeret, skal du øjeblikkelig stoppe yderligere opladning.
7. Undlad at anbringe eller udsætte batteriet for høje temperaturer eller høje tryk som fx inde i en mikroovn, et tørreapparat eller en beholder med højt tryk.
8. Hold det øjeblikkelig væk fra åben ild hvis der opdages en lækage eller ildelugtende lugt.
9. Undlad at anvende det på et sted hvor der udvikles kraftig statisk elektricitet.
10. Hvis der opstår batterilækage, ildelugtende lugt, udvikles varme, batteriet er misfarvet eller deformeret eller på nogen anden måde forekommer unormalt under brug, opladning eller opbevaring, skal du øjeblikkelig fjerne det fra udstyret eller batteriopladeren og stoppe med at bruge det.

FORSIGTIG

1. Hvis du får væske, der er lækket fra batteriet, i øjnene, må du ikke gnide i øjnene, mens skal vaske dem godt med rent vand som fx vand fra vandhanen og straks kontakte en læge.
Hvis det ikke behandles, kan væsken forårsage problemer med øjnene.
2. Hvis du får væske på huden eller tøjjet, skal du øjeblikkeligt vaske det af med rigeligt rent vand som fx vand fra hanen.
Det er muligt, at det kan give hudirritation.
3. Hvis du opdager rust, ildelugtende lugt, misfarvning, deformation og/eller andre uregelmæssigheder, når du anvender batteriet for første gang, skal du undlade at anvende det og returnere det til din leverandør eller forhandler.

FORSIGTIGHEDSREGLER FOR BATTERI BLÆSER

1. Oplad altid batteriet ved en temperatur på mellem 10 – 40°C. Opladning ved en temperatur på under 10°C vil resultere i overopladning, hvilket er forbundet med fare. Batteriet kan ikke oplades ved en temperatur på over 40°C.
Den mest passende temperatur for opladning er 20 – 25°C.

2. Når en opladning er til ende, bør man lade opladeapparatet hvile 15 min. før næste batteriopladning.
Skift ikke flere end to batterier ud samtidigt.
3. Undgå at fremmedlegemer trænger ind i hullet til tilstutning af batteriet.
4. Skil aldrig batteriet eller opladeapparatet ad.
5. Kortslut aldrig det genopladelige batteri.
Kortslutning af batteriet vil forårsage en stor elektrisk strøm og overophedning, hvilket igen vil føre til, at batteriet beskadiges eller brænder sammen.
6. Skil Dem ikke af med batteriet ved at brænde det, da det herved kan eksplodere.
7. Indlever batteriet til forhandleren så snart batterilevetiden efter en opladning er blevet for kort til praktisk anvendelse. Smid ikke udbrændte batterier væk.
8. Brug af et udsdilt batteri vil forårsage beskadigelse af opladeapparatet.
9. Stik ikke genstande ind i opladeapparatets ventilationsåbninger.
Hvis metalgenstande eller brændbare stoffer kommer ind i ventilationsåbningerne, kan det give elektriske stød og ødelægge opladeapparatet.
10. Du skal ikke holde dine hænder eller dit ansigt i nærheden af batteri blæserens åbning under anvendelse.
Du kan komme til skade, hvis du gør det.
11. Hold denne enhed på en sikker afstand fra strømledere, når du gør rent på steder, hvor der er strøm som fx en el-tavle.
12. Du skal ikke blokere batteri blæserens åbning eller luftindtag.
Blokerer du batteri blæserens åbning, vil det forårsage en meget stærk forøgelse af motorens rotationshastighed, og det kan beskadige vingbladene inde i enheden eller forårsage skader. Motoren kan også overophedes og forårsage en brand.
13. Du skal ikke anvende enheden på steder med letantændelige materialer som fx lak, maling, benzol, fortynder eller benzin. Du må heller ikke lade ting som tændte cigaretskod blive suget ind på sådanne steder.
Det kan resultere i eksplosion eller brand.
14. Du skal ikke anvende maskinen i miljøer med mange kemikalier etc.
Plastiksektioner som fx vingbladene inde i enheden kan svækkes og gå i stykker, og derved kan der opstå tilskadekomst.
15. Hvis du bemærker at enheden fungerer dårligt eller afgiver unormale lyde, stop øjeblikkelig anvendelsen og sluk for strømafbryderen. Bed forhandleren om at undersøge og reparere den, der hvor du købte enheden eller hos et Hitachi- autoriseret servicecenter. Fortsat brug, mens enheden ikke fungerer normalt, kan forårsage tilskadekomst.
16. Hvis denne enhed ved et uheld tabes eller rammer ind i et andet objekt, skal du udføre et grundigt check af enheden, for at se om der er revner, brud, deformationer eller lignende.
Der kan opstå skader hvis enheden har revner, brud eller er deformeret.
17. Du skal ikke anvende enheden i nærheden af objekter, der udvikler høj varme, såsom ovne.
Der kan opstå brand, hvis den anvendes i nærheden af sådanne steder.
18. Udfør en grundig inspektion hvis du anvender batteri blæseren til at blæse eller rengøre klæbrigt pulver eller støvpartikler.
Pulver eller støvpartikler kan suges ind og sidde fast indeni enheden, og derved forårsage at vingbladene går i stykker eller at der opstår skader.
19. Du skal ikke efterlade enheden på steder som fx bænke eller gulve, mens den stadig roterer.
Der kan opstå skader.

SPECIFIKATIONER

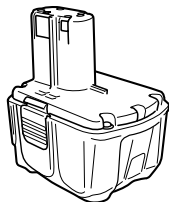
Model	RB14DL (Uden batteri og oplader)	RB18DL (Uden batteri og oplader)
Ubelastet hastighed	15000 min ⁻¹	
Lufttryk	3,9 kPa	
Luftmængde	2,2 m ³ / min	
Kontinuerlig driftstid	15 min (Batteri: 14,4 V, 3,0 Ah)	19 min (Batteri: 18 V, 3,0 Ah)
Anvendeligt batteri (Ekstratilbehør)	BCL1430: Li-ion 14,4 V (3,0 Ah 4 eller 8 celler) EBL1430: Li-ion 14,4 V (3,0 Ah 4 celler)	EBM1830: Li-ion 18 V (3,0 Ah 10 celler)
Anvendelig oplader (Ekstratilbehør)	UC18YRL	
Vægt (Med batteri)	1,5 kg	1,7 kg

STANDARD TILBEHØR

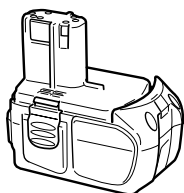
- Dyse 1
Standard tilbehør kan variere efter de enkelte markeders behov.

EKSTRATILBEHØR (sælges separat)

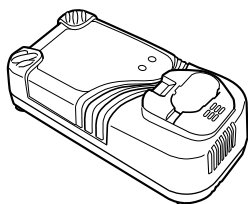
1. Batteri (BCL1430, EBL1430)
(För RB14DL)



2. Batteri (EBM1830)
(För RB18DL)



3. Opladeapparat (UC18YRL)
Opladespænding: 7,2 V – 18 V



4. Støvpose



Ret til ændringer i ekstratilbehøret forbeholdes.

ANVENDELSE

- Rengøring af faciliteter og materiel i savværker, cigaretfabrikker, spinderier etc.
- Rengøring af udstyr og materiel i værksteder.
- Blæsning.

UDTAGELSE/ILÆGNING AF BATTERI

1. **Udtagning af batteriet**
Hold godt fast om håndtaget, tryk smæklåsene for batteriet ind (2 stk.) og tag batteriet ud (Se Fig. 1 og 2).
- FORSIGTIG**
Batteriet må under ingen omstændigheder kortsluttes.
2. **Ilægning af batteri**
Vær under ilægning af batteriet omhyggelig med at polerne vendes rigtigt (Se Fig. 2).

OPLADNING

Genopladelige batterier skal oplades i henhold til den brugsvejledning, der fulgte med den oplader, du anvender. (Fig. 3)

FØR IBRUGTAGNING

1. **Forberedelse og kontrol af arbejdsstedet**
Kontroller arbejdssikkerheden efter ved at følge nedenstående punkter.

MONTERING OG AFMONTERING AF DYSEN OG STØVPOSEN

1. **Montering af dysen**
Indsæt tappen der sidder på ydersiden af dysen ind i fordybningen på udblæsningskanalen og drej dysen så langt den kan i den retning, der er angivet af pilen i Fig. 4.
For at afmontere dysen skal du følge proceduren i omvendt rækkefølge.
2. **Når du anvender batteri blæseren til støvindsamling**
 - (1) **Montering af støvposen**
Monter støvposen på udblæsningskanalen vha. de samme procedure som beskrevet overover for montering af dysen (Fig. 5).
 - (2) **Montering af dysen**
Indsæt tappen der sidder på ydersiden af dysen ind i fordybningen på indsugningskanalen og drej dysen så langt den kan i den retning, der er angivet af pilen i Fig. 6.

ANVENDELSE AF BATTERI BLÆSEREN

1. **Kontaktfunktionen**
Når der trykkes på aftrækkerkontakten, roterer bitset, og det stopper, når kontakten slippes igen.
2. Hvis der er en meget stor mængde støv i støvposen, vil det reducere batteri blæserens støvindsamlende effekt. Tøm ofte støvposen for at sikre maksimal støvindsamlingseffekt.

VEDLIGEHOLDELSE OG EFTERSYN

1. **Eftersyn af monteringskruerne**
Efterse regelmæssigt alle monteringskruer og sørg for, at de er forsvarligt strammet. Er nogen af skruerne løse de strammes øjeblikkeligt.
Forsømmelse i så henseende kan medføre alvorlig risiko.

2. Vedligeholdelse af motor

Motorviklingen er hjertet i det elektriske værktøj. Træf de nødvendige forholdsregler for at undgå, at viklingen beskadiges og/eller bliver våd af olie eller vand.

3. Udvendig rengøring af maskinen

Når batteri blæseren bliver tilsmudset, aftørres den med en tør, blød klud eller en klud fugtet med sæbevand.

Brug ikke kloropløsning, benzin eller fortynder, da malingen herved opløses.

4. Opbevaring

Opbevar batteri blæseren på et sted, hvor temperaturen ikke overstiger 40°C og udenfor børns rækkevidde.

5. Liste over reservedele

FORSIGTIG

Reparationer, modifikationer og eftersyn af Hitachi el-værktøj skal udføres af et autoriseret Hitachi service-center.

Denne liste over reservedele vil være nyttig, når værktøjes indleveres til det autoriserede Hitachi service-center til reparation eller anden vedligeholdelse.

Ved anvendelse og vedligeholdelse af el-værktøj skal de sikkerhedsregler og standarder, som gælder i hvert enkelt land, nøje overholdes.

MODIFIKATIONER

Hitachi el-værktøj undergår konstant forbedringer og modifikationer, så teknologiske nyheder hele tiden kan inkorporeres.

Som et resultat heraf kan nogle dele ændres uden varsel.

BEMÆRK

Grundet HITACHI's løbende forskning og udvikling, kan bemeldte specifikationer ændres uden forudgående varsel.

Information om luftbåren støj og vibration

De målte værdier er fastsat i overensstemmelse med EN60745 og afgives i overensstemmelse med ISO 4871.

Målt A-vægtet lydtryksniveau: 84 dB(A)

Usikkerhed KpA: 3 dB(A)

Brug høreværn.

Det typiske, vægtede kvadratrods effektive accelerationsværdi overstiger ikke 2,5 m/s².

GENERELLE SIKKERHETSFORHOLDSREGLER FOR ELEKTROVERKTØY

⚠ ADVARSEL

Les alle advarsler og sikkerhetsinstruksjoner.

Hvis du ikke følger alle advarsler og instruksjoner kan bruk av utstyret resultere i elektrisk støt, brann og/eller alvorlig personskade.

Ta vare på alle varsler og instruksjoner for fremtidig bruk. Betegnelsen "elektroverktøy" i advarslene henviser både til elektrisk elektroverktøy (med ledning) og batteridrevet elektroverktøy.

1) Sikret arbeidsområde

- a) Hold arbeidsområdet ryddig og godt belyst.

Uryddige eller mørke arbeidsområder kan føre til ulykker.

- b) Bruk aldri elektroverktøy på steder med fare for eksplosjon, slik som i nærheten av brennbare væsker, gass eller støv.

Støv eller gasser kan antennes av gnister fra elektroverktøyet.

- c) La aldri barn eller andre personer stå i nærheten når du bruker et elektroverktøy.

Du kan bli forstyrret og miste kontroll over verktøyet.

2) Elektrisk sikkerhet

- a) Kontakten på elektroverktøyet må passe med veggkontakten den skal settes i.

Du må aldri tilpasse støpslet på noen måte.

Bruk aldri en adapter sammen med et jordet elektroverktøy.

Et originalt støpsel som passer med veggkontakten vil redusere faren for elektrisk støt.

- b) Unngå å komme i kontakt med jodede overflater slik som rør, radiatorer, komfyrer og kjøleskap.

Faren for elektrisk støt vil være større dersom du er jordet.

- c) La aldri elektroverktøyet utsettes for regn eller fuktighet.

Dersom det kommer vann inn i elektroverktøyet kan det resultere i elektrisk støt.

- d) Ikke skad ledningen. Bruk aldri ledningen til å bære eller trekke elektroverktøyet. Trekk ikke støpslet ut av veggkontakten ved bruk av ledningen.

Hold ledningen unna varmekilder, olje, skarpe kanter eller bevegelige deler.

Dersom ledningen er skadd eller vridd kan det resultere i elektrisk støt.

- e) Hvis elektroverktøyet skal brukes utendørs må du alltid bruke en skjøteledning som er spesielt beregnet for utendørs bruk.

Bruk av riktig skjøteledning vil redusere faren for elektrisk støt.

- f) Hvis bruk av elektroverktøyet i et fuktig område ikke kan unngås, bruk et strømuttak med jordfeilbryter.

Bruk av jordfeilbryter reduserer faren for elektrisk sjokk.

3) Personlig sikkerhet

- a) Vær påpasselig, se hva du gjør, og bruk sunn fornuft når du bruker et elektroverktøy.

Du må aldri bruke et elektroverktøy når du er sliten eller trett, eller dersom du er påvirket av narkotiske stoffer, alkohol eller medisiner.

Når du bruker et elektroverktøy vil kun et par sekunders uoppmerksomhet kunne føre til alvorlige personskader.

- b) Bruk verneutstyr. Ha alltid på deg vernebriller.

Hvis du bruker verneutstyr slik som masker, skliskire vernesko, hjelm og hørselsvern vil dette redusere faren for personskade.

- c) Forhindre utilsiktet start av elektroverktøyet. Pass på at bryteren på elektroverktøyet er slått av før verktøyet kobles til veggkontakten og/eller batteriet, eller før verktøyet løftes eller bæres.

Hvis du holder fingeren på bryteren når du bærer elektroverktøyet, eller dersom bryteren er slått på når det er koblet til en strømkilde kan det oppstå ulykker.

- d) Fjern eventuelle justeringsnøkler eller skrunøkler før du slår på elektroverktøyet.

Dersom en justeringsnøkkel eller skrunøkkel er festet til en roterende del på elektroverktøyet når det startes, kan det føre til personskade.

- e) Ikke strekk eller len deg for langt når du bruker verktøyet. Pass på at du står stødig og har god balanse til enhver tid.

Dette vil gi deg bedre kontroll over elektroverktøyet i uventede situasjoner.

- f) Ha på deg riktig tøy. Bruk ikke løse klær eller smykker. Hold hår, klær og hansker unna bevegelige deler.

Løse klær, smykker eller langt hår kan vikle seg inn i de bevegelige delene.

- g) Hvis verktøyet leveres med en støvsamler eller annet oppsamlingsutstyr, må du passe på at disse monteres og brukes på riktig måte.

Bruk av støv oppsamler kan redusere støv relaterte farer.

4) Bruk og vedlikehold av elektroverktøy

- a) Ikke overbelast elektroverktøyet. Bruk riktig verktøy til arbeidet du skal utføre.

Riktig verktøy vil gjøre arbeidet lettere og tryggere uten at verktøyet overbelastes.

- b) Ikke bruk elektroverktøyet dersom av/på-knappen ikke virker.

Det er farlig å bruke elektroverktøy som ikke kan kontrolleres ved bruk av av/på-knappen. Verktøyet må da repareres.

- c) Trekk ledningen på elektroverktøyet ut fra veggkontakten og/eller fjern batteriet før du justerer eller skifter deler på verktøyet, eller før det oppbevares.

Dette vil redusere faren for at verktøyet starter uventet.

- d) Oppbevar elektroverktøyet utilgjengelig for barn og la aldri personer som ikke er kjent med verktøyet eller som ikke har lest igjennom disse instruksjonene bruke elektroverktøyet.

Elektroverktøy er farlig hvis det brukes av uerfarne personer.

- e) Vedlikehold av elektroverktøy. Kontroller at ingen bevegelige deler har låst seg, er feiljustert, knekt, eller har andre skader som kan påvirke bruk av verktøyet.

Hvis elektroverktøyet er skadd må det repareres før det brukes.

Mange ulykker oppstår på grunn av dårlig vedlikehold av verktøy.

f) Hold skjæreverktøy skarpt og rent.

Riktig vedlikehold av skjæreverktøy med skarpe kanter/blader vil redusere faren for at de låser seg, samtidig som de vil være lettere å kontrollere.

g) Bruk elektroverktøyet, ekstrautstyr, bor osv. i samsvar med disse instruksjonene, og ta alltid arbeidsoppgavene og arbeidsforholdene med i betraktning.

Hvis elektroverktøyet brukes til andre operasjoner enn det det er beregnet for, kan det oppstå farlige situasjoner.

5) Bruk og vedlikehold av batteridrevet verktøy

a) Oppladning av batteriet skal bare gjøres med lader spesifisert av produsenten.

En lader som passer for en batteripakke kan forårsake brannfare hvis den brukes med andre batterier.

b) Bare bruk elektroverktøyet med den spesifiserte batteripakken.

Bruk av andre batterier kan føre til brannfare og skade.

c) Ikke oppbevar batteriet sammen med metall objekter som binders, mynter, nøkler, spiker, skruer eller andre små metall objekter som kan føre til kontakt mellom plus- og minuspolen på batteriet.

Kortslutning av batteriet kan forårsake skader eller brann.

d) Hvis batteriet utsettes for uvøren behandling, kan lekkasje oppstå. Hvis dette skjer, unngå kontakt. Ved kontakt, rens med vann. Hvis væsken kommer i kontakt med øyne, søk medisinsk hjelp.

Batterivæsken kan forårsake irritasjon eller brannskår.

6) Service

a) La et kvalifisert serviceverksted som kun bruker originale reservedeler utføre service på elektroverktøyet.

Dette vil forsikre at elektroverktøyet sikkerhet opprettholdes.

FORSIKTIG

La aldri barn eller helsevake personer stå i nærheten. Oppbevar verktøy utilgjengelig for barn og helsevake personer når det ikke er i bruk.

ADVARSEL ANGÅENDE LITHIUM-ION BATTERI

For å øke levetiden, er litium-ion batteriet utstyrt med beskyttelsesfunksjonen som stopper utgangseffekten.

I tilfellene 1 og 2 som er beskrevet under når du bruker dette produktet, selv om du trykker på knappen, kan motoren stoppe. Dette er ikke problemet, men resultatet av beskyttelsesfunksjonen.

1. Når batterispenningen er i ferd med å forsvinne (batterispenningen er under 10V (RB18DL) / under 8V (RB14DL)), stopper motoren. I slike tilfeller må du lade den opp med en gang.

2. Hvis verktøyet er overbelastet, kan motoren stoppe. I dette tilfellet skal du utløse bryteren og eliminere årsaken til overbelastningen. Etter dette kan du bruke det igjen.

Videre, vennligst følg disse forholdsregler og advarsler.

ADVARSEL

For å forhindre batteri lekkasje, varmetutvikling, røykutvikling, eksplosjon og antenning, sørg for å følge disse forholdsreglene.

1. Ikke perforer batteriet med spiker, hammer slag, ved å tråkk på, kaste eller på annen måte utsett batteriet for fysisk skade.
2. Ikke bruk et tydelig skadet eller deformert batteri.
3. Ikke bruk batteriet med motsatt polaritet.
4. Ikke koble verktøyet direkte til en stikkontakt eller bilens sigaretttenner.
5. Ikke bruk batteriet til andre formål enn spesifisert.
6. Hvis batteriet ikke er oppladet selv etter at spesifisert ladingstid er over, avbryt videre lading.
7. Ikke utsett batteriet for høy temperatur eller høyt trykk som i en microbølgeovn, tørkeovn eller trykkbeholder.
8. Hvis bruker merker at batteriet lekker eller vond lukt siver ut, fjern batteriet fra områder hvor åpen flamme brukes øyeblikkelig.
9. Ikke bruk verktøyet i områder hvor sterk statisk elektrisitet utvikles.
10. Hvis batteriet lekker, vond lukt siver ut, overopphetes, er misfarget eller deformert, eller på noen som helst måte virker unormalt under bruk, oppladning eller lagring, fjern batteriet fra verktøyet eller fra laderen og stopp bruk.

ADVARSEL

1. Hvis bruker får væske fra batteriet i øynene, ikke gni øynene, men vask med rent vann og kontakt lege øyeblikkelig. Hvis dette ikke gjøres kan væsken føre til synsproblemer.
2. Hvis bruker får væske fra batteriet på hud eller klær, vask ordentlig med rent vann øyeblikkelig. Væsken kan forårsake irritasjon på huden.
3. Hvis bruker finner rust, vond lukt, over-opphetning, misfarging, deformasjon, og/eller andre uregelmessigheter ved bruk av batteriet for første gang, ikke bruk batteriet og kontakt forhandler eller leverandør.

FORHOLDSREGLER FOR LUFTBLÅSER BATTERI

1. Lad batteriet ved, temperatur på mellom 10 – 40°C. Er temperaturen mindre enn 10°C vil det resultere i overlading, noe som er farlig. Batteriet kan ikke lades ved høyere temperatur enn 40°C. Den beste temperaturen for lading er mellom 20 – 25°C.
2. Når en ladeoperasjon er avsluttet, la ladeapparatet stå avslått i omkring 15 minutter før den neste oppladingen av et batteri tar til. Lad ikke opp mer enn to batterier etter hverandre.
3. Ikke la fremmedlegemer falle ned i hullet for tilkopling av det oppladbare batteriet.
4. Demonter aldri det oppladbare batteriet og ladeapparatet.
5. Aldri kortslutt det oppladbare batteriet. Kortslutter en batteriet vil det resultere i stor elektrisk strøm og overopphetning. Det vil føre til forbrenning eller skade av batteriet.
6. Ikke forsøk å brenne et kassert batteri. Dersom batteriet brenner, kan det være det eksploderer.

7. Bring et batteri som det ikke lenger er mulig å lade tilstrekkelig slik at det kan gi strøm lenge nok, til forretningen der det ble kjøpt. Ikke kast det oppbrukte batteriet.
8. Bruk av et utladet batteri vil skade ladeapparatet.
9. Det må ikke føres gjenstander inn i ladeapparatets ventilasjonshuller.
Dersom metall eller brennbare gjenstander føres inn i ladeapparatets ventilasjonshuller kan det føre til elektrisk sjokk eller ødelagt ladeapparat.
10. Ikke ha hender eller ansikt i nærheten av luft-strøms utgangen på luftblåser batteri. Hvis dette gjøres, kan skader oppstå.
11. Fjern denne enheten i sikker avstand fra elektriske kontakter når du rengjør strømbærende områder som det elektriske panelet.
12. Ikke blokker luftblåser batteris luftinntak eller luftstrøms utgang.
Blokkering av luftutgangen vil føre til økt motor rotasjon og dette kan skade propellbladene inne i maskinen eller gi annen maskinskade. Motoren kan også overopphetes og ta fyr.
13. Ikke bruk luftblåseren i områder hvor brannfarlige materialer som lakk, maling, tynner, benzen eller bensin befinner seg. Ikke la tente sigaretterstumper bli blåst inn i slike områder.
Eksplisjon eller brann kan bli resultatet.
14. Ikke bruk luftblåseren i områder med sterke kjemikalier eller lignende.
Kjemikalene kan svekke eller skade propellbladene eller andre plastikk deler og føre til skade.
15. Hvis du merker at luftblåseren ikke fungerer som normalt eller lager unormale lyder, stopp bruken øyeblikkelig og skru av maskinen. Kontakt din forhandler eller et autorisert Hitachi servicesenter. Fortsetter du bruken når maskinen oppfører seg unormalt, kan skader oppstå.
16. Hvis maskinen ved et uhell faller i bakken eller støter borti noe, sjekk for sprekker, deformasjoner etc. Sprekker, deformasjoner etc. kan føre til skader.
17. Ikke bruk luftblåseren i nærheten av objekter som genererer sterk varme, som f.eks.ovner.
Brann kan oppstå ved bruk nær slike objekter.
18. Inspiser den batteridrevne luftblåseren nøye hvis du bruker den til å blåse klebende pulver eller støv.
Slikt pulver eller støv kan bli sugd inn i maskinen, klebe seg til propellbladene og føre til knekte blad eller annen skade.
19. Ikke legg fra deg maskinen på benker, gulv eller lignende før maskinen har stoppet fullstendig da skader kan oppstå.

TEKNISKE DATA

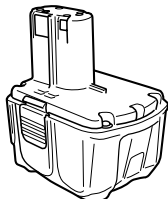
Modell	RB14DL (Uten batteri og lader)	RB18DL (Uten batteri og lader)
Tomgangshastighet	15000 min ⁻¹	
Lufttrykk	3,9 kPa	
Luft volum	2,2 m ³ / min	
Kontinuerlig funksjonstid	15 min (Batteritype: 14,4 V, 3,0 Ah)	19 min (Batteritype: 18 V, 3,0 Ah)
Utnyttbart batteri (Tilleggsutstyr)	BCL1430: Li-ion 14,4 V (3,0 Ah 4 eller 8 celler) EBL1430: Li-ion 14,4 V (3,0 Ah 4 celler)	EBM1830: Li-ion 18 V (3,0 Ah 10 celler)
Utnyttbart lader (Tilleggsutstyr)	UC18YRL	
Vekt (Med batteri)	1,5 kg	1,7 kg

STANDARD TILBEHØR

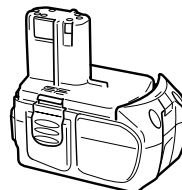
- Munnstykke 1
Standard tilbehør kan endres uten ytterligere varsel.

TILLEGGSUTSTYR (selges separat)

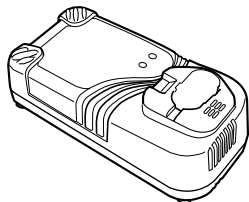
1. Batteri (BCL1430, EBL1430)
(For RB14DL)



2. Batteri (EBM1830)
(For RB18DL)



3. Ladeapparat (UC18YRL)
Ladespenning: 7,2 V – 18 V



4. Støvsamler



Tilleggsutstyret kan endres uten nærmere varsel.

BRUK

- Rengjøring av fasiliteter og utstyr i sagbruk, sigarett fabrikker, spinnerier og lignende.
- Rengjøring av fasiliteter og utstyr i reparasjonsverksteder.
- Blåse operasjoner.

ISETTING/FJERNING AV BATTERI

1. Fjerning av batteri

Hold godt fast i håndtaket og skyv batteriets sperrehaker (2) for å fjerne batteriet (Se Fig. 1 og 2).

NB!

Pass på at batteriet ikke kortsletter.

2. Isetting av batteri

Sett i batteriet og sørg for at polene vender riktig vei (Se Fig. 2).

LADING

For oppladbare batterier, vennligst følg instruksjonene for den laderen du bruker. (Fig. 3)

FØR BRUKEN STARTER

1. Forberedelse og sjekk av arbeidsomgivelsene

Vær nøye med at arbeidsomgivelsene er velegnet ved å følge forskriftene.

MONTERING OG DEMONTERING AV MUNNSTYKKET OG STØVSAMLEREN

1. Montering av munnstykket

Plasser tappen på utsiden av munnstykket inn i innsnittet på luftstrøms utgangen og vri munnstykket som vist i Fig. 4.

For å demontere munnstykket, gjør som over, men i motsatt rekkefølge.

2. Når du bruker luftblåser batteri for støv oppsamling

(1) Montering av støvsamleren.

Monter støvsamleren til luftstrøms utgangen på samme måte som beskrevet ved montering av munnstykket (Fig. 5).

(2) Montering av munnstykket

Plasser tappen på utsiden av munnstykket inn i innsnittet på luftinngangen, og vri munnstykket som vist i Fig. 6.

HVORDAN BRUKE LUFTBLÅSER BATTERI

1. Betjening av bryteren

Når du trykker inn startbryteren begynner motoren å rotere.

Når startbryteren slippes, stopper motoren.

2. Hvis det er for mye støv i støvsamleren, vil dette senke maskinens oppsamlings evne.

Tøm posen ofte for å sikre maksimal oppsamlings effektivitet.

VEDLIKEHOLD OG INSPEKSJON

1. Inspeksjon av monteringssskruene

Inspisér alle monteringssskruene med jevne mellomrom og se etter at de er ordentlig skrudd til. Hvis noen av skruene er løse, skrudem fast øyeblikkelig. Ders om en ikke gjør dette, kan det føre til alvorlig riskiko.

2. Vedlikehold av motoren

De viklede motordelene er selve "hertet" på verktøyet. Hold et øye med viklingene så de ikke skades av/kommer i kontakt med olje eller vann.

3. Rengjøring av maskinens overflate

Når det er kommet flekker på luftblåser batteri, tørk den med en myk, tørr klut, eller en klut som er fuktet med såpevann. Bruk ikke oppløsninger med klor, bensin eller malingstynnere på grunn av at disse oppløser plastikk.

4. Lagring

Oppbevar luftblåser batteri på et sted der temperaturen er mindre enn 40°C og ute av barns rekkevidde.

5. Liste over servicedeler

NB!

Reparasjoner, modifikasjoner og inspeksjon av Hitachi elektroverktøy må utføres av et Hitachi autorisert serviceverksted.

Denne dellisten er behjelpelig hvis den leveres inn sammen med verktøyet til et Hitachi autorisert serviceverksted når reparasjoner eller annet vedlikeholdsarbeid kreves.

Sikkerhetsregler og normer som gjelder for det enkelte land, må overholdes ved drift og vedlikehold av elektroverktøy.

MODIFIKASJONER

Hitachi elektroverktøy er under konstant utbedring og modifisering for å inkorporere de siste nye teknologiske fremskritt.

Følgelig vil enkelte deler kunne endres uten forvarsel.

NB

På grunn av Hitachis kontinuerlige forsknings og utviklingsprogram kan spesifikasjonene i dette haftet endres uten forvarsel.

Informasjon angående luftstøy og vibrasjon

De målte verdiene ble fastsatt i samsvar med EN60745 og ISO 4871.

Målt A-vektet lydtryknivå: 84 dB(A)

Usikkerhet KpA: 3 dB(A)

Bruk hørselvern.

Typisk veiet rot betyr at kvadratisk akselerasjonsverdi ikke overstiger 2,5 m/s².

YLEISET SÄHKÖTYÖKALUN TURVALLISUUTTA KOSKEVAT VAROITUKSET

⚠ VAROITUS

Lue kaikki turvallisuutta koskevat varoitukset ja kaikki ohjeet.

Jos varoituksia ja ohjeita ei noudateta, on olemassa sähköiskun, tulipalon ja/tai vakavan henkilövahingon vaara.

Säästä kaikki varoitukset ja ohjeet tulevaa käyttöä varten. Varoituksissa mainittu sähkötyökalu-sana merkitsee verkkovirtakäyttöistä (johdollista) sähkötyökalua tai akkukäyttöistä (johdotonta) sähkötyökalua.

1) Työskentelyalueen turvallisuus

- Pidä työskentelypaikka siistinä ja hyvin valaistuna.**
Onnettomuuksia sattuu herkemmin epäsiisteissä tai pimeissä ympäristöissä.
- Älä käytä sähkötyökaluja räjähdysvaarallisissa paikoissa, esimerkiksi paikoissa, joissa on herkästi syttyviä nesteitä, kaasuja tai pölyä.**
Sähkötyökaluista lähtevät kipinät voivat sytyttää pölyn tai höyryt.
- Pidä lapset ja sivulliset poissa käyttäessäsi sähkötyökalua.**
Keskittymisen puute voi aiheuttaa herpaantumisen.

2) Sähköturvallisuus

- Sähkötyökalun pistoke on yhdistettävä oikeanlaiseen pistorasiaan.**
Älä muunna pistoketta mitenkään.
Älä käytä jakorasioita yhdessä maadoitettujen sähkötyökalujen kanssa.
Muuntelemattomien pistokkeiden ja oikeiden pistorasioiden käyttäminen vähentää sähköiskun vaaraa.
- Vältä koskettamasta maadoituksessa käytettäviin pintoihin, kuten putkiin, lämpöpattereihin ja jäähdytyslaitteisiin.**
Maadoitetun pinnan koskettaminen lisää sähköiskun vaaraa.
- Älä altista sähkötyökaluja sateelle tai kosteudelle.**
Sähköiskun vaara lisääntyy, jos sähkötyökaluun pääsee vettä.
- Älä käytä johtoa väärin. Älä kannata tai vedä sähkötyökalua tai irrota pistoketta vetämällä johdosta.**
Pidä johto erillään kuumuudesta, öljyistä, terävistä kulmista tai liikkuvista osista.
Sähköjohdon vahingoittuminen tai sokeutuminen lisää sähköiskun vaaraa.
- Jos käytät sähkötyökalua ulkona, käytä ulkokäyttöön sopivaa jatkojohtoa.**
Ulkokäyttöön sopivan sähköjohdon käyttäminen vähentää sähköiskun vaaraa.
- Jos sähkötyökalun käyttö kosteassa paikassa on välttämätöntä, käytä vikavirtalaitteella (RCD) suojattua virtalähdettä.**
RCD:n käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.

3) Henkilökohtainen turvallisuus

- Keskity työhön, ole huolellinen ja käytä sähkötyökalua harkiten.**
Älä käytä sähkötyökalua väsyneenä tai alkoholin, lääkkeiden tai huumeiden vaikutuksen alaisena.
Keskittymisen herpaantuminen pieneksikin hetkeksi voi aiheuttaa vakavan henkilövahingon.

- Käytä henkilökohtaisia suojarusteita. Käytä aina suojalaseja.**

Suojavarusteiden kuten hengityssuojaimen, liukumattomien turvakenkien, kypärän ja kuulosuojaimien käyttö tarvittaessa vähentää henkilövahinkojen vaaraa.

- Estä koneen käynnistymisen vahingossa. Varmista, että virtakytkin on pois päältä -asennossa ennen yhdistämistä virtalähteeseen ja/tai paristoyksikköön sekä ennen työkalun nostamista tai kantamista.**

Sähkötyökalujen kantaminen, kun sormi on virtakytkimellä, tai virran kytkeminen sähkötyökaluihin, joiden virtakytkin on päällä, lisää onnettomuusrisiä.

- Poista säätöön tarvittavat avaimet sähkötyökalusta ennen sen käynnistämistä.**

Sähkötyökalun pyörittävään osaan jätetty avain voi aiheuttaa henkilövahingon.

- Älä kurkottele. Seiso aina vakaasti tasapainossa. Tällöin sähkötyökalua voi hallita oikein odottamattomissa tilanteissa.**

- Käytä sopivia vaatteita. Älä käytä irtoneaisia vaatteita tai koruja. Pidä hiukset, vaatteet ja käsineet poissa liikkuvista osista.**

Löysät vaatteet, korut ja pitkät hiukset voivat tarttua liikkuviin osiin.

- Jos laitteeseen voi yhdistää polynsuodatus- ja keräyslälaitteen, varmista, että ne yhdistetään ja että niitä käytetään oikein.**

Pölynkeräyksen käyttö voi vähentää pölyyn liittyviä vaaratilanteita.

4) Sähkötyökalujen käyttäminen ja niiden hoitaminen

- Älä pakotta sähkötyökalua. Käytä tarkoitukseen soveltuvaa sähkötyökalua.**

Oikea sähkötyökalu selviytyy tehtävästä paremmin ja turvallisemmin toimiessaan oikealla teholla.

- Älä käytä sähkötyökalua, jos se ei käynnisty tai sammu virtakytkimestä.**

Sähkötyökalut, joita ei voi hallita virtakytkimen avulla, ovat vaarallisia. Ne on korjattava.

- Irrota pistoke virtalähteestä ja/tai paristoyksikkö sähkötyökalusta ennen säätöjen tekemistä, osien vaihtamista tai sähkötyökalujen asettamista säilytykseen.**

Nämä ennakoivat turvatoimet vähentävät sähkötyökalun vahingossa tapahtuvan käynnistymisen vaaraa.

- Säilytä sähkötyökalut lasten ulottumattomissa. Älä anna sellaisten henkilöiden käyttää sähkötyökaluja, jotka eivät ole perehtyneet niihin tai näihin ohjeisiin.**

Sähkötyökalut ovat vaarallisia kouluttamattomien henkilöiden käsissä.

- Huolla sähkötyökalut. Tarkista liikkuvien osien kiinnitykset ja kohdistukset, osien eheys ja muut sähkötyökalujen toimintaan vaikuttavat tekijät. Jos sähkötyökalu vahingoittuu, korjauta se ennen käyttämistä.**

Puutteellisesti huolletut sähkötyökalut ovat aiheuttaneet useita onnettomuuksia.

- Pidä leikkuutyökalut terävinä ja puhtaina. Oikein huolletut leikkuutyökalut, joissa on terävä leikkuupinnat, tarttuvat harvemmin kiinni, ja niiden hallinta on helpompaa.**

- g) Käytä sähkötyökäluä, varusteita ja työkalun teriä jne. näiden ohjeiden mukaisesti ottaen samalla huomioon työskentelyolosuhteet ja tehtävä työ. Jos sähkötyökäluä käytetään toimintoihin, joihin sitä ei ole tarkoitettu, voi syntyä vaaratilanteita.
- 5) **Akkukäyttöisen työkalun käyttö ja huolto**
- a) **Lataa vain valmistajan määrittelemällä laturilla**
Tiettytyypiselle akulle sopiva laturi voi aiheuttaa tulipalovaaran, jos sitä käytetään toisen akun kanssa.
- b) **Käytä sähkötyökäluä vain erityisesti niitä varten määrättyjen akkujen kanssa.**
Minkä tahansa muiden akkujen käyttö voi synnyttää loukkaantumis- ja tulipalovaaran.
- c) **Kun akku ei ole käytössä, pidä se poissa muiden metalliesineiden kuten paperiliitinten, kolikoiden, avainten, nauhojen, ruuvien tai muiden pienten metalliesineiden läheisyydestä, jotka voivat kytkää akun navat toisiinsa.**
Akkunapojen oikosulkeminen yhteen voi aiheuttaa palovammoja tai tulipalon.
- d) **Jos akkuä käytetään väärin, akusta voi roiskua nestettä. Välttämättä nesteen koskettamista. Jos kosketat nestettä vahingossa, huuhtelee vedellä. Jos neste koskettaa silmiä, hae lisäksi lääkärin apua.**
Akusta roiskunut neste voi aiheuttaa ärtymistä tai palovammoja.
- 6) **Huolto**
- a) **Anna osaavan huoltoteknikon korjata sähkötyökäluä käyttäen alkuperäisiä osia vastaavia varaosia.**
Tämä pitää sähkötyökäluun turvallisena.

TURVATOIMET

Pidä lapset ja mielentilaltaan epävakaa henkilöt poissa laitteen lähetyiltä.

Kun työkaluä ei käytetä, se on säilytettävä poissa lasten ja mielentilaltaan epävakaiden henkilöiden ulottuvilta.

HUOMAUTUS LITIUUM-IONI-PARISTOSTA

Litium-ioni-pariston käyttöiän pidentämiseksi se on varustettu suojaominnolla, joka pysäyttää siitä lähtevän virran. Kun tuotetta käytetään alla kuvatuissatapauksissa 1 ja 2, vaikka kytkintä vedetään, moottori saattaa pysähtyä. Tällöin kyseessä ei ole häiriö vaan suojaominnon tulos.

1. Kun paristossa jäljellä oleva teho kuluu loppuun (pariston jännite putoaa noin 10V:iin (RB18DL) / noin 8V:iin (RB14DL)), moottori pysähtyy. Jos näin käy, lataa paristo välittömästi.
2. Jos työkalu on ylikuormitettu, moottorisaaattaa pysähtyä. Tässä tapauksessa vapautaa työkalun kytkin ja poista ylikuormituksen syyt. Sen jälkeen voit käyttää laitetta uudelleen.

Lisäksi ota huomioon seuraava varoitus ja huomautus.

VAROITUS

Varmista, että otat huomioon seuraavat turvatoimet, jotta pariston vuotaminen, lämmön syntyminen, savun muodostuminen, räjähdykset ja syytminen voitaisiin estää etukäteen.

1. Älä pistä paristoa terävällä esineellä kuten naulalla, älä lyö vasaralla, älä astu sen päälle. Älä heitä paristoa tai kohdistaa siihen voimakasta iskuä.
2. Älä käytä ilmiselvästi vahingoittunutta tai uikonäöltään muuttunutta paristoa.

3. Älä käytä paristoa vääränapaisesti.
4. Älä yhdistä paristoa suoraan sähköpistorasioihin tai auton savukkeensytyttimen pistokkeisiin.
5. Älä käytä paristoa muihin tarkoituksiin kuin tarkasti määritelyihin.
6. Jos paristo ei lataudu loppuun saakka, vaikka määritetty latausaika on kulunut, pysäytä lataaminen välittömästi.
7. Älä altista paristoa korkeille lämpötiloille tai paineille kuten läitä sitä mikroaaltouuniin, kuivaajaan tai korkeapainesäiliöön.
8. Ota paristo välittömästi pois tulen läheisyydestä, jos vuotoa tai pahaa hajua on havaittavissa.
9. Älä käytä paristoa paikassa, jossa syntyy voimakasta staattista sähköä.
10. Jos paristo vuotaa, on havaittavissa pahaa hajua, syntyy lämpöä, pariston väri haalistuu tai sen muoto muuttuu, tai jos paristo vaikuttaa millään tavalla poikkeavalta sitä käytettäessä, ladattaessa tai säilytettäessä, poista se välittömästi laitteesta tai pariston laturista äläkä käytä sitä.

HUOMIO

1. Jos paristosta vuotavaa nestettä joutuu silmiin, älä hankaa silmiä, vaan pese ne hyvin tuoreella puhtaalla vedellä kuten vesijohtovedellä ja ota yhteyttä lääkäriin välittömästi.
Jos silmät jätetään hoitamatta, neste saattaa aiheuttaa silmäongelmia.
2. Jos nestettä vuotaa iholle tai vaatteille, pese ne hyvin puhtaalla vedellä kuten vesijohtovedellä välittömästi. Tämä voi aiheuttaa ihon ärtymistä.
3. Jos havaitset ruostetta, pahaa hajua, ylikuumenemistä, värin haalistumista, muodon muuttumista ja/tai muita epäsuannöllisyyksiä käyttäessäsi paristoa ensimmäistä kertaa, älä käytä paristoa, vaan palauta se tavarantoimittajalle tai kauppiaille.

AKKUTOIMISEN PUHALTIMEN VAROVAISUUSTOIMENPITEET

1. Paristoa ladattaessa tulee lämpötilan olla 10 – 40°C. Alle 10°C lämpötila saattaa aiheuttaa vaarallista yliilataantumista. Paristoa ei voi ladata, jos lämpötila on yli 40°C.
Suositeltavin lämpötila on 20 – 25°C.
2. Suoritetuasi latauksen odota noin 15 minuuttia ennen seuraavaa latausta.
Älä lataa useampaa kuin kaksi paristoa peräysten.
3. Huolehdi, ettei mitään roskia tai likaa pääse pariston kytkentäaukkoon.
4. Älä koskaan irrota mitään osia paristosta tai laturista.
5. Älä aiheuta oikosulkuä ladattavaan paristoon.
Oikosulku aiheuttaa voimakkaan sähkövirtauksen ja ylikuumenemisen, joka vaurioittaa pariston.
6. Älä koskaan heitä paristoa tuleen.
Jos paristo syyttyä palamaan, se saattaa räjähtää.
7. Kun pariston käyttöaika latauksen jälkeen käy liian lyhyeksi käytännölliseen työskentelyyn, palauta se takaisin liikkeeseen, josta sen hankit. Älä heitä kulunutta paristoa menemään.
8. Kuluneen pariston käyttöä vahingoittaa laturia.
9. Älä kiinnitä laturin tuuletusrakoihin mitään.
Jos laturin tuuletusrakoihin kiinnitetään metalliesineitä tai jotakin tulenarkia, on seurauksena sähköiskun vaara tai laturivaurio.

10. Älä vie käsiäsi tai kasvojasi lähelle akkutoimisen puhaltimen aukkoa käytön aikana.
Tällainen toiminta saattaa johtaa loukkaantumisiin.
11. Siirrä tämä laite turvallisen välimatkan päähän sähkön johtimista, kun puhdistat osia, joissa kulkee sähkövirta, kuten sähköpaneeli.
12. Älä tuki akkutoimisen puhaltimen puhallus- tai imuaukkoa.
Akkutoimisen puhaltimen aukon tukkiminen lisää moottorin pyörimisnopeutta poikkeuksellisesti ja saattaa vahingoittaa laitteen sisäosan siipiä tai aiheuttaa loukkautumisia. Moottori saattaa myös ylikuumeta ja aiheuttaa tulipalon.
13. Älä käytä laitetta paikoissa, joissa on helposti syttyviä aineita kuten lakkaa, maalia, bentseeniä, tinneriä tai bensiiniä. Älä anna sellaisten esineiden kuten palavien savukkeen tumppien joutua imetyksi laitteen sisään. Seurauksena voi olla räjähdys tai tulipaloja.
14. Älä käytä laitetta ympäristöissä, joissa on suuria määriä kemikaaleja jne..
Muoviset osat kuten laitteen sisäosan siivet saattavat heikentyä ja rikkoutua, ja loukkaantumisia voi tapahtua.
15. Jos huomaat, että laite toimii huonosti tai siitä lähtee epätavallisia ääniä, lopeta käyttö välittömästi ja katkaise virtakytkin. Pyydä tarkastusta ja korjausta

- myyjältä, jolta ostit laitteen, tai Hitachin valtuutetusta huoltokeskuksesta.
Laitteen käytön jatkaminen sen toimieissa poikkeavasti saattaa aiheuttaa loukkaantumisia.
16. Jos laite putoaa vahingossa tai iskeytyy toiseen esineeseen, tarkasta laite perinpohjaisesti ja etsi, onko siinä halkeamia, murtumia tai ulkonäöltään poikkeavia kohtia jne..
Loukkaantumisia voi tapahtua, mikäli laitteessa on halkeamia, murtumia tai ulkonäöltään poikkeavia kohtia.
 17. Älä käytä laitetta korkeaa lämpöä synnyttävien esineiden kuten uunien läheisyydessä.
Tulipaloja saattaa syttyä, mikäli laitetta käytetään sellaisten paikkojen läheisyydessä.
 18. Tee perinpohjainen tarkastus, jos käytät akkutoimista puhallinta puhaltamaan tai puhdistamaan viskoosista jauhetta tai pölyhiukkasia.
Jauhe tai pölyhiukkaset voivat tulla imetyksi laitteen sisään ja tarttua sen sisäosiin aiheuttaen siipien rikkoutumista tai onnettomuuksia.
 19. Älä jätä laitetta penkille, lattialle tai muihin sellaisiin paikkoihin sen vielä pyöriessä.
Tämä saattaa aiheuttaa onnettomuuksia.

TEKNISET TIEDOT

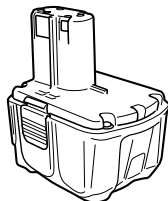
Malli	RB14DL (Ilman paristo ja laturia)	RB18DL (Ilman paristo ja laturia)
Kuormittamaton nopeus	15000 min ⁻¹	
Ilmanpaine	3,9 kPa	
Ilman tilavuus	2,2 m ³ / min	
Jatkuva käyttöaika	15 min (Akku:14,4 V, 3,0Ah)	19 min (Akku:18 V, 3,0Ah)
Sopiva paristo (Lisävarusteet)	BCL1430: Li-ion 14,4 V (3,0 Ah 4 tai 8 kennoa) EBL1430: Li-ion 14,4 V (3,0 Ah 4 kennoa)	EBM1830: Li-ion 18 V (3,0 Ah 10 kennoa)
Sopiva laturi (Lisävarusteet)	UC18YRL	
Paino (Akun kanssa)	1,5 kg	1,7 kg

VAKIOVARUSTEET

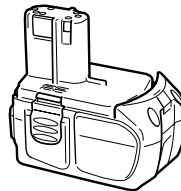
- Suutin 1
Vakiovarusteet saattavat muuttua ilman eri ilmoitusta.

LISÄVARUSTEET (myydään erikseen)

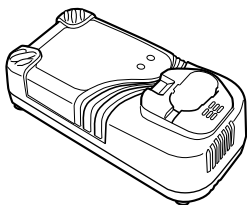
1. Paristo (BCL1430, EBL1430)
(RB14DL:lle)



2. Paristo (EBM1830)
(RB18DL:lle)



3. Laturi (UC18YRL)
Latausjännite: 7,2 V – 18 V



4. Pölypussi



Lisävarusteet voidaan vaihtaa ilmoittamatta.

KÄYTTÖMAHDOLLISUUDET

- Tilojen ja laitteiston puhdistaminen sahoilla, savuketehtaissa, kehräämöissä jne.
- Välineiden ja laitteiston puhdistaminen korjaamoissa.
- Puhaltaminen.

PARISTON POISTO JA ASENNUS

- 1. Pariston poisto**
Pidä lujasti kiinni kahvasta, paina salpoja (2 kappaletta) ja irrota paristo (Kts. **Kuvat 1 ja 2**).

VAROITUS

Älä koskaan kytke paristoa oikosulkuun.

- 2. Pariston asennus**
Tarkista pariston napaisuus ja työnnä se paikoilleen (Kts. **Kuva 2**).

LATAUS

Kun käytät ladattavia akkuja, lataa ne käyttämäsi laturin käyttöohjeiden mukaisesti. (**Kuva 3**)

ENNEN KÄYTTÖÄ

- 1. Työskentely-ympäristön valmistelu ja tarkastus**
Varmista varotoimenpiteitä noudattamalla, että työskentely-ympäristö on sopiva.

SUUTTIMEN JA PÖLYPUSSIN ASENNUS JA IRROTUS

- 1. Suuttimen asennus**
Työnnä suuttimen ulkopuolella oleva tappi puhallusaukossa olevaan loveen ja käännä suutinta täysin **kuvassa 4** osoitetun nuolen suuntaan. Irrottaaksesi suuttimen seuraa yllä olevia toimenpiteitä päinvastaisessa järjestyksessä.

- 2. Akkutoimisen puhaltimen käyttö pölyn keräämiseen**

(1) Pölypussin asennus
Asenna pölypussi puhallusaukkoon seuraten samoja toimenpiteitä kuin yläpuolella suutinta asennettaessa (**Kuva 5**).

(2) Suuttimen asennus
Työnnä suuttimen ulkopuolella oleva tappi imuaukossa olevaan loveen ja käännä suutinta täysin **kuvassa 6** osoitetun nuolen suuntaan.

AKKUTOIMISEN PUHALTIMEN KÄYTTÖ

1. Katkaisimen käyttö
Kun painat liipaisinta, alkaa terä pyöriä.
Kun vapautat liipaisimen, pysähtyy terä.
2. Pölypussissa oleva liian suuri pölymäärä vähentää akkutoimisen puhaltimen pölyn keräämistehoa. Tyhjennä pölypussi usein varmistaaksesi maksimaalisen pölyn keräämistehon.

HUOLTO JA TARKISTUKSET

- 1. Kiinnitysruuvien tarkistus**
Tarkista säännöllisesti kaikki kiinnitysruuvit ja varmista, että ne ovat tiukassa. Mikäli joku ruuveista on löystynyt, kiristä se välittömästi. Laiminlyönti voi aiheuttaa vaaratilanteen.

- 2. Moottorin huolto**
Moottorin käämi on sähkötyökalun sydän. Huolehdi siitä, ettei käämi vahingoitu tai kastu öljyyn tai veteen.

- 3. Ulkopinnan puhdistus**
Jos akkutoiminen puhallin on tahrantunut, puhdista se pehmeällä kuivalla rievulla tai saippuaveteen kostutetulla rievulla.
Älä käytä klooripitoisia nesteitä, bensiiniä tai tinneriä, sillä ne sulattavat muovia.

- 4. Säilytys**
Säilytä akkutoimista puhallinta lasten ulottumattomissa, paikassa, jossa lämpötila ei ylitä 40°C.

- 5. Huolto-osalista HUOMAUTUS**

Hitachi-sähkötyökalujen korjaukset, muutokset ja tarkastukset on teetettävä valtuutetussa Hitachi-huoltokeskuksessa.

Osalista on hyödyllinen, kun se annetaan yhdessä työkalun kanssa valtuutettuun Hitachi-huoltokeskukseen korjausta tai huoltoa pyydettyä.

Sähkötyökalujen käytössä ja huollossa on aina noudatettava kussakin maassa voimassa olevia turvaohjeita ja normeja.

MUUTOKSET

Hitachi-sähkötyökaluja parannetaan ja muutetaan jatkuvasti niin, että niihin saadaan sisällytettyä uusin teknologia.

Tästä johtuen jotkut osat saattavat muuttua ilman ennakoilmoitusta.

HUOM

Koska HITACHI jatkuvasti kehittää tuotteitaan, pidättää valmistaja oikeuden muuttaa teknisiä tietoja ilman eri ilmoitusta.

Tietoja ilmvälitteisestä melusta ja tärinästä

Saavutetut mitta-arvot määritettiin EN60745-normin mukaan ja ilmoitettiin ISO 4871 -normin mukaan.

Mitattu A-painotteinen äänipainearvo: 84 dB(A)

KpA-toleranssi: 3 dB(A)

Käytä kuulonsuojaimia.

Tyypillinen painotettu keskineliökihtymän juuriarvo ei ylitä 2,5 m/s².

GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS

⚠ WARNING

Read all safety warnings and all instructions.

Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1) Work area safety

- a) **Keep work area clean and well lit.**

Cluttered or dark areas invite accidents.

- b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.**

Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.

- c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.**

Distractions can cause you to lose control.

2) Electrical safety

- a) **Power tool plugs must match the outlet.**

Never modify the plug in any way.

Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.

Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.

- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.**

There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.

- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.**

Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.

- d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.**

Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.

- e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.**

Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.

- f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.**

Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3) Personal safety

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.**

A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.

- b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.**

Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.

- c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.**

Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.

- d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.**

A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.

- e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.**

This enables better control of the power tool in unexpected situations.

- f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.**

Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.

- g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.**

Use of dust collection can reduce dust related hazards.

4) Power tool use and care

- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.**

The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.

- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.**

Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.

- c) **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.**

Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.

- d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.**

Power tools are dangerous in the hands of untrained users.

- e) **Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tools operation.**

If damaged, have the power tool repaired before use.

Many accidents are caused by poorly maintained power tools.

- f) **Keep cutting tools sharp and clean.**

Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.

- g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.**

Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

5) Battery tool use and care

a) Recharge only with the charger specified by the manufacturer.

A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.

b) Use power tools only with specifically designated battery packs.

Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.

c) When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects like paper clips, coins, keys, nails, screws, or other small metal objects that can make a connection from one terminal to another.

Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.

d) Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.

6) Service

a) Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.

This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

PRECAUTION

Keep children and infirm persons away.

When not in use, tools should be stored out of reach of children and infirm persons.

CAUTION ON LITHIUM-ION BATTERY

To extend the lifetime, the lithium-ion battery equips with the protection function to stop the output.

In the cases of 1 and 2 described below, when using this product, even if you are pulling the switch, the motor may stop. This is not the trouble but the result of protection function.

1. When the battery power remaining runs out (The battery voltage drops to about 10V (RB18DL) / about 8V (RB14DL)), the motor stops.
In such case, charge it up immediately.
2. If the tool is overloaded, the motor may stop. In this case, release the switch of tool and eliminate causes of overloading. After that, you can use it again.

Furthermore, please heed the following warning and caution.

WARNING

In order to prevent any battery leakage, heat generation, smoke emission, explosion and ignition beforehand, please be sure to heed the following precautions.

1. Do not pierce battery with a sharp object such as a nail, strike with a hammer, step on, throw or subject the battery to severe physical shock.
2. Do not use an apparently damaged or deformed battery.
3. Do not use the battery in reverse polarity.
4. Do not connect directly to an electrical outlets or car cigarette lighter sockets.
5. Do not use the battery for a purpose other than those specified.

6. If the battery charging fails to complete even when a specified recharging time has elapsed, immediately stop further recharging.
7. Do not put or subject the battery to high temperatures or high pressure such as into a microwave oven, dryer, or high pressure container.
8. Keep away from fire immediately when leakage or foul odor are detected.
9. Do not use in a location where strong static electricity generates.
10. If there is battery leakage, foul odor, heat generated, discolored or deformed, or in any way appears abnormal during use, recharging or storage, immediately remove it from the equipment or battery charger, and stop use.

CAUTION

1. If liquid leaking from the battery gets into your eyes, do not rub your eyes and wash them well with fresh clean water such as tap water and contact a doctor immediately.
If left untreated, the liquid may cause eye-problems.
2. If liquid leaks onto your skin or clothes, wash well with clean water such as tap water immediately.
There is a possibility that this can cause skin irritation.
3. If you find rust, foul odor, overheating, discolor, deformation, and/or other irregularities when using the battery for the first time, do not use and return it to your supplier or vendor.

PRECAUTIONS FOR CORDLESS BLOWER

1. Always charge the battery at a temperature of 10 – 40°C. A temperature of less than 10°C will result in over charging which is dangerous. The battery cannot be charged at a temperature higher than 40°C.
The most suitable temperature for charging is that of 20 – 25°C.
2. When one charging is completed, leave the charger for about 15 minutes before the next charging of battery.
Do not charge more than two batteries consecutively.
3. Do not allow foreign matter to enter the hole for connecting the rechargeable battery.
4. Never disassemble the rechargeable battery and charger.
5. Never short-circuit the rechargeable battery. Short-circuiting the battery will cause a great electric current and overheat. It results in burn or damage to the battery.
6. Do not dispose of the battery in fire.
If the battery is burnt, it may explode.
7. Bring the battery to the shop from which it was purchased as soon as the post-charging battery life becomes too short for practical use. Do not dispose of the exhausted battery.
8. Using an exhausted battery will damage the charger.
9. Do not insert object into the air ventilation slots of the charger.
Inserting metal objects or inflammables into the charger air ventilation slots will result in electrical shock hazard or damaged charger.

10. Do not put your hands or face near the cordless blower opening during use. Doing so might lead to injuries.
11. Remove this unit a safe distance away from electrical conductors when cleaning sections carrying electrical power such as the electrical panel.
12. Do not block the cordless blower opening or intake. Blocking the cordless blower opening will cause an increase in the motor rotation speed abnormally and might damage the vanes on the inner section of the unit or cause injuries. The motor might also overheat and cause a fire.
13. Do not use in locations where inflammable materials such as lacquer, paint, benzene, thinner or gasoline are present. Also do not let items such as lighted cigarette butts be suctioned inside at such locations. Explosion or fires might result.
14. Do not use in environments subject to heavy doses of chemicals, etc.
Plastic sections such as the vanes on the inner section of the unit might weaken and break, and injuries might occur.
15. If you notice the unit is operating poorly or making abnormal noises, immediately stop using and shut off the power switch. Request an inspection and repair from the dealer where you purchased the unit or a Hitachi Authorized Service Center. Continuing to use while operating abnormally might cause injuries.
16. If the unit is mistakenly dropped or strikes another object, make a thorough check of the unit for cracks, breakage or deformation, etc.
Injuries might occur if the unit has cracks, breakage or deformation.
17. Do not use near objects generating high heat such as stoves.
Fires might occur if used near such locations.
18. Make a thorough inspection if using the cordless blower to blow or clean viscous powder or dust particles.
Powder or dust particles might be suctioned in and adhere internally, causing the vanes to break or injuries to occur.
19. Do not leave on locations such as benches or floors while still rotating.
Injuries might occur.

SPECIFICATIONS

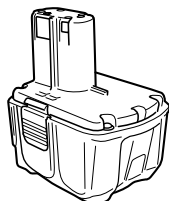
Model	RB14DL (Without battery and charger)	RB18DL (Without battery and charger)
No-load speed	15000 min ⁻¹	
Air pressure	3.9 kPa	
Air volume	2.2 m ³ / min	
Continuous operating time	15 min (Battery: 14.4 V , 3.0 Ah)	19 min (Battery: 18 V , 3.0 Ah)
Usable battery (Optional accessories)	BCL1430: Li-ion 14.4 V (3.0 Ah 4 or 8 cells) EBL1430: Li-ion 14.4 V (3.0 Ah 4 cells)	EBM1830: Li-ion 18 V (3.0 Ah 10 cells)
Usable charger (Optional accessory)	UC18YRL	
Weight (With battery)	1.5 kg	1.7 kg

STANDARD ACCESSORIES

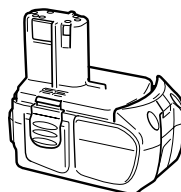
- Nozzle 1
Standard accessories are subject to change without notice.

OPTIONAL ACCESSORIES (sold separately)

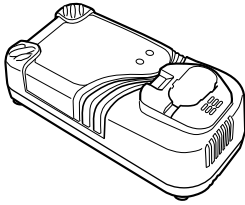
1. Battery (BCL1430, EBL1430)
(For RB14DL)



2. Battery (EBM1830)
(For RB18DL)



3. Charger (UC18YRL)
Charging Voltage: 7.2 V – 18 V



4. Dust bag



Optional accessories are subject to change without notice.

APPLICATIONS

- Cleaning facilities and equipment in lumbermills, cigarette-making plants, spinning mills, etc.
- Cleaning devices and equipment in repair shops.
- Blowing operation.

BATTERY REMOVAL/INSTALLATION

1. Battery removal

Hold the handle tightly and push the battery latch (2 pcs.) to remove the battery (see **Figs. 1 and 2**).

CAUTION

Never short-circuit the battery.

2. Battery installation

Insert the battery while observing its polarities (see **Fig. 2**).

CHARGING

For rechargeable batteries, please charge in according to the handling instructions of the charger which you are using. (**Fig. 3**)

PRIOR TO OPERATION

1. Setting up and checking the work environment

Check if the work environment is suitable by following the precautions.

MOUNTING AND DISMOUNTING THE NOZZLE AND DUST BAG

1. Mounting the Nozzle

Insert the pin located outside the nozzle into the notch provided on the blast port, and fully turn the nozzle in the direction indicated by the arrow in **Fig. 4**.

To dismount the nozzle, follow the above procedures in reverse.

2. When using the Cordless Blower for dust collection

(1) Mounting the Dust Bag

Mount the dust bag on the blast port, following the same procedure described above for mounting of the nozzle (**Fig. 5**).

(2) Mounting the nozzle

Insert the pin located on the outside of the nozzle into the notch provided on the suction port, and fully turn the nozzle in the direction indicated by the arrow in **Fig. 6**.

HOW TO USE THE CORDLESS BLOWER

1. Switch operation

When the trigger switch is depressed, the tool rotates. When the trigger is released, the tool stops.

2. An excessively large volume of dust in the dust bag will reduce the dust collecting efficiency of the cordless blower. Frequently empty the dust bag to ensure maximum dust collecting efficiency.

MAINTENANCE AND INSPECTION

1. Inspecting the mounting screws

Regularly inspect all mounting screws and ensure that they are properly tightened. Should any of the screws be loose, retighten them immediately. Failure to do so could result in serious hazard.

2. Maintenance of the motor

The motor unit winding is the very "heart" of the power tool.

Exercise due care to ensure the winding does not become damaged and/or wet with oil or water.

3. Cleaning on the outside

When the cordless blower is stained, wipe with a soft dry cloth or a cloth moistened with soapy water. Do not use chloric solvents, gasoline or paint thinner, for they melt plastics.

4. Storage

Store the cordless blower in a place in which the temperature is less than 40°C and out of reach of children.

5. Service parts list

CAUTION

Repair, modification and inspection of Hitachi Power Tools must be carried out by a Hitachi Authorized Service Center.

This Parts List will be helpful if presented with the tool to the Hitachi Authorized Service Center when requesting repair or other maintenance.

In the operation and maintenance of power tools, the safety regulations and standards prescribed in each country must be observed.

MODIFICATIONS

Hitachi Power Tools are constantly being improved and modified to incorporate the latest technological advancements.

Accordingly, some parts may be changed without prior notice.

NOTE

Due to HITACHI's continuing program of research and development, the specifications herein are subject to change without prior notice.

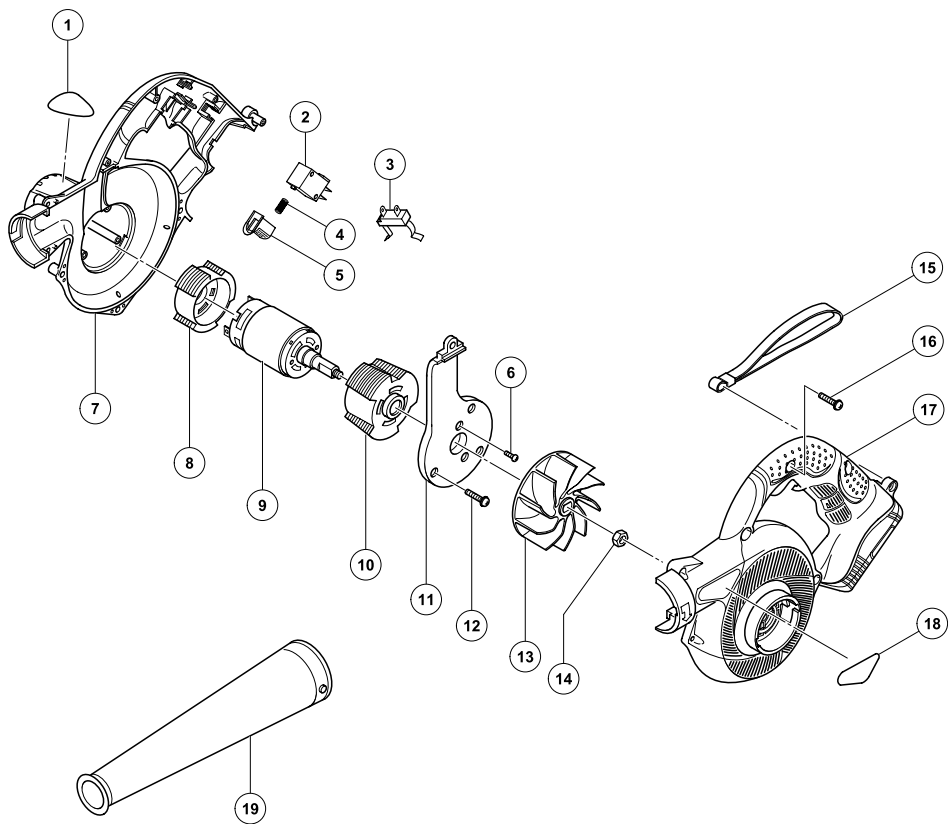
Information concerning airborne noise and vibration

The measured values were determined according to EN60745 and declared in accordance with ISO 4871.

The typical A-weighted sound pressure level: 84 dB (A).
Uncertainty KpA: 3 dB (A).

Wear ear protection.

The typical weighted root mean square acceleration value does not exceed 2.5 m/s².



Item No.	Part Name	Q'TY
1	NAME PLATE	1
2	SWITCH	1
3	BATTERY HOLDRE	1
4	SWITCH SPRING	1
5	SWITCH KNOB	1
6	MACHINE SCREW M4 × 10	2
7	HOUSING (R)	1
8	MOTOR HOLDER (B)	1
9	MOTOR (RS-755WC)	1
10	MOTOR HOLDER (A)	1
11	MOTOR PLATE	1
12	FLATHD. TAPPING SCREW M3.5 × 15	3
13	FAN	1
14	NUT M6	1
15	STRAP	1
16	TAPPING SCREW M3.5 × 15	9
17	HOUSING (L)	1
18	HITACHI LABEL	1
19	NOZZLE	1

Hitachi Power Tools Norway AS

Kjeller Vest 7
Postboks 124, 2007 Kjeller, Norway
Tel: (+47) 6692 6600
Fax: (+47) 6692 6650
URL: <http://www.markt.no>

Hitachi Power Tools Sweden AB

Rotebergsvagen 2B
SE-192 78 Sollentuna, Sweden
Tel: (+46) 8 598 999 00
Fax: (+46) 8 598 999 40
URL: <http://www.markt.se>

Hitachi Power Tools Denmark AS

Lillebaeltsvej 90
DK-6715 Esbjerg N, Denmark
Tel: (+45) 75 14 32 00
Fax: (+45) 75 14 36 66
URL: <http://www.markt.dk>

Hitachi Power Tools Finland OY

Tupalankatu 9
FIN-15680 Lahti, Finland
Tel: (+358) 20 7431 530
Fax: (+358) 20 7431 531
URL: <http://www.markt.fi>

<p>Svenska</p> <p>EF-DEKLARATION BETRÄFFANDE LIKFORMIGHET</p> <p>Vi tillkännagiver med eget ansvar att denna produkt överensstämmer med standard eller standardiserat dokument EN60745, EN60335, EN55014 och EN61000 i enlighet med råddirektiven 2004/108/EF, 2006/95/EF och 98/37/EF.</p> <p>Denna deklARATION gäller för CE-märkningen på produkten.</p>	<p>Suomi</p> <p>EY-ILMOITUS YHDENMUKAISUUDESTA</p> <p>Yksinomisella vastuudella vakuutamme, että tämä tuote vastaa normeja tai normitettuja dokumentteja EN60745, EN60335, EN55014 ja EN61000 yhteisön ohjeiden 2004/108/EY, 2006/95/EY ja 98/37/EY mukaisesti.</p> <p>Tämä ilmoitus sovelletaan tuotekohtaiseen CE-merkintään.</p>
<p>Dansk</p> <p>EF-OVERENSSTEMMELSEERKLÆRING</p> <p>Vi erklærer os fuldstændige ansvarlige for, at dette produkt modsvarer gældende standard eller de standardiserede dokumenter EN60745, EN60335, EN55014 og EN61000 i overensstemmelse med EF-direktiver 2004/108/EF, 2006/95/EF og 98/37/EF.</p> <p>Denne erklæring gælder produkter, der er mærket med CE.</p>	<p>English</p> <p>EC DECLARATION OF CONFORMITY</p> <p>We declare under our sole responsibility that this product is in conformity with standards or standardized documents EN60745, EN60335, EN55014 and EN61000 in accordance with Council Directives 2004/108/EC, 2006/95/EC and 98/37/EC.</p> <p>This declaration is applicable to the product affixed CE marking.</p>
<p>Norsk</p> <p>EF'S ERKLÆRING OM OVERENSSTEMMELSE</p> <p>Vi erklærer herved at vi påtar oss eneansvaret for at dette produktet er i overensstemmelse med normer eller standardiserte dokumenter EN60745, EN60335, EN55014 og EN61000 i samsvar med Rådsdirektiver 2004/108/EF, 2006/95/EF og 98/37/EF.</p> <p>Denne erklæringen gjelder produktets påklistede CE-merking.</p>	
<p>Representative office in Europe Hitachi Power Tools Europe GmbH Siemensring 34, 47877 Willich 1, F. R. Germany</p> <p>Head office in Japan Hitachi Koki Co., Ltd. Shinagawa Intercity Tower A, 15-1, Konan 2-chome, Minato-ku, Tokyo, Japan</p> <p style="text-align: right;">CE</p> <p style="text-align: right;">30. 1. 2009</p> <p style="text-align: right;"><i>H. Kato</i></p> <p style="text-align: right;">K. Kato Board Director</p>	

 **Hitachi Koki Co., Ltd.**